

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS  
CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGÍA - CIEPs-  
“MAYRA GUTIÉRREZ”**

**“CULTURA Y PSICOLOGÍA DE UNA COMUNIDAD SORDA”**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PRESENTADO AL HONORABLE  
CONSEJO DIRECTIVO  
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

**POR**

**RUBÍ MARÍA SAMAYOA URIZAR**

**PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE  
PSICÓLOGA**

**EN EL GRADO ACADÉMICO DE  
LICENCIADA**

**GUATEMALA, JULIO 2016**

The seal of the University of San Carlos of Guatemala is a large circular emblem in the background. It features a central figure of a woman holding a book, surrounded by various symbols including a castle, a lion, and a column. The Latin motto "CÆTERAS ORBIS CONSPICUA CAROLINA ACCADEMIA COACTEMALENSIS INTER" is inscribed around the perimeter.

CONSEJO DIRECTIVO  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Licenciado Abraham Cortez Mejía  
**DIRECTOR**

M.A Mynor Estuardo Lemus Urbina  
**SECRETARIO**

Licenciada Dora Judith López Avendaño  
Licenciado Ronald Giovanni Morales Sánchez  
**REPRESENTANTES DE LOS PROFESORES**

Pablo Josue Mora Tello  
Mario Estuardo Sitaví Semeyá  
**REPRESENTANTES ESTUDIANTILES**

Licenciado Juan Fernando Porres Arellano  
**REPRESENTANTE DE EGRESADOS**



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**



C.c. Control Académico  
CIEPs.  
Archivo  
Reg. 0133-2015  
CODIPs. 1604-2016

De Orden de Impresión Informe Final de Investigación

20 de junio de 2016

Estudiante  
Rubí María Samayoa Urizar  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Edificio

Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto OCTOGÉSIMO CUARTO (84º) del Acta TREINTA Y SIETE GUIÓN DOS MIL DIECISÉIS (37-2016), de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el de 08 de junio de 2016, que copiado literalmente dice:

**“OCTOGÉSIMO CUARTO:** El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el Informe Final de Investigación, titulado: **“CULTURA Y PSICOLOGÍA DE UNA COMUNIDAD SORDA”**, de la carrera de Licenciatura en Psicología , realizado por:

**Rubí María Samayoa Urizar**

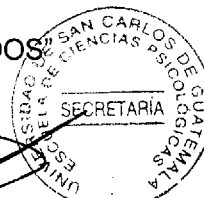
**CARNÉ: 2004-16671**

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por el Licenciado Pablo Tzoy y revisado por la Licenciada Suhelen Patricia Jiménez. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional.”

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

Licenciado Mynor Estuardo Lemus Urbina  
SECRETARIO



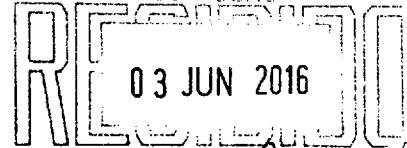
/Gaby



CIEPs. 014--2016  
REG: 0133-2015

INFORME FINAL

Escuela de Ciencias Psicológicas  
Recepción e Información  
CUM/SAC



Guatemala, 30 de mayo de 2016 15:50  
FIRMA: [Signature] HORA: 15:50 Registro: 133-015

Señores  
Consejo Directivo  
Escuela de Ciencias Psicológicas  
Centro Universitario Metropolitano

Me dirijo a ustedes para informarles que la licenciada **Suhelen Patricia Jiménez** ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN** titulado:

**“CULTURA Y PSICOLOGÍA DE UNA COMUNIDAD SORDA”.**

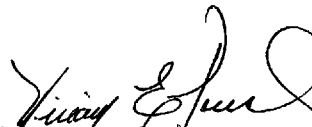
**ESTUDIANTE:**  
**Rubí María Samayoa Urizar**

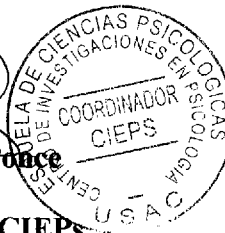
**CARNE No.**  
**2004-16671**

**CARRERA:** Licenciatura en Psicología

El cual fue aprobado el 25 de mayo del año en curso por el Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs. Se recibieron documentos originales completos el 27 de mayo del 2016, por lo que se solicita continuar con los trámites correspondientes para obtener **ORDEN DE IMPRESIÓN.**

**“ID Y ENSEÑAD A TODOS”**

  
**Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce**  
**Coordinadora**  
**Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs.**  
**“Mayra Gutiérrez”**



c. archivo



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS



CIEPs. 014-2016  
REG. 0133-2015

Guatemala, 30 de mayo de 2016

Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce  
Coordinadora  
Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs  
Escuela de Ciencias Psicológicas

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

**“CULTURA Y PSICOLOGÍA DE UNA COMUNIDAD SORDA”.**

**ESTUDIANTE:**  
Rubí María Samayoa Urizar

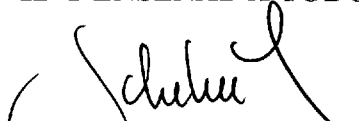
**CARNÉ No.**  
2004-16671

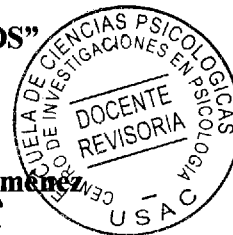
**CARRERA:** Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE** el 25 de mayo 2016, por lo que se solicita continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

**“ID Y ENSEÑAD A TODOS”**

  
Licenciada Suhelen Patricia Jiménez  
DOCENTE REVISORA



c. archivo

Guatemala, 29 de octubre de 2015

M.A.

Helvin Velásquez

Coordinador

Centro de Investigaciones en Psicología

-CIEPs- "Mayra Gutiérrez"

Por este medio me permito informarle que he tenido bajo mi cargo la asesoría de contenido del informe final de investigación titulado "Cultura y Psicología de una Comunidad Sorda" realizado por la estudiante RUBÍ MARÍA SAMAYOA URIZAR, CARNÉ 2004-16671.

El trabajo fue realizado a partir del 16 de marzo hasta el 29 de octubre del año 2015.

Esta investigación cumple los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, por lo que emito DICTAMEN FAVORABLE y solicito se proceda a la revisión y aprobación correspondiente.

Sin otro particular, me suscribo,

Atentamente,



Licenciado Pablo Tzoy

Psicólogo

Colegiado No. 3,423

Asesor de contenido



Más unidos,  
más fortalecidos.

Guatemala, 24 de octubre de 2015

M.A.  
Helvin Velásquez  
Coordinador  
Centro de Investigación en Psicología  
-CIEPs- "Mayra Gutiérrez".

Deseándole éxitos al frente de sus labores, por este medio le informo que la estudiante Rubí María Samayoa Urizar, carne 200416671 realizó en esta institución 15 cuestionarios, observaciones, testimonios, una charla "Barreras de Comunicación" a personas Sordas como parte del trabajo de Investigación Titulado "Cultura y Psicología de una Comunidad Sorda" en el periodo comprendido del 03 al 24 de octubre del presente año, en horario de 09:00 a 16:00 horas.

La estudiante en mención cumplió con lo estipulado en su proyecto de Investigación, por lo que agradecemos la participación en beneficio de nuestra institución.

Sin otro particular, me suscribo,

Licenciado Julio Roberto Bámaca  
Presidente de la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA-  
Teléfono 3091-6659



Afiliado a la  
Federación Mundial de Sordos

PADRINOS DE GRADUACIÓN

MARCO VINICIO AGUILAR DEL CID  
LICENCIADO EN ARQUITECTURA  
COLEGIADO 2244

BERTA LIDIA MENDOZA RODRÍGUEZ DE ÁVILA  
LICENCIADA EN PSICOLOGÍA  
COLEGIADO 03676



## ACTO QUE DEDICO

A:

### **DIOS Y A LA SANTÍSIMA VIRGEN:**

Por concederme la vida, guiarme y darme la sabiduría para llegar a la culminación de este logro profesional.

### **MIS PADRES:**

Por guiarme y formarme moral y espiritualmente con su amor, ejemplo y apoyo incondicional en mi vida.

### **MI ABUELITA:**

Dolores Herrera por apoyarme y guiarme con amor en todo momento de mi vida.

### **MIS HERMANOS:**

Kevin y Leslie por su apoyo y cariño incondicional en todo momento.

### **DIZZY:**

Por formar parte de mi vida y enseñarme el significado de amor incondicional.

### **EDGAR MANUEL ARCHILA:**

Por su amor y apoyo incondicional en todo momento.

Todos ustedes que de una u otra manera colaboraron conmigo en la realización de este proyecto.

## AGRADECIMIENTOS

A:

### **UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA.**

Por ser templo del saber y fuente de aprendizaje para formarme como profesional.

### **ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS.**

Por ser la fuente de mi formación académica.

### **ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUATEMALA -ASORGUA-.**

Por el apoyo y brindar el espacio para la realización de esta investigación

## ÍNDICE

CONTENIDO	Pág.
RESUMEN	
PRÓLOGO	
CAPÍTULO I .....	6
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO .....	6
1.1 Planteamiento del problema .....	6
1.2 Objetivos.....	10
1.2.1 Objetivo General.....	10
1.2.2 Objetivos Específicos .....	10
1.3 Marco Teórico.....	11
1.3.1 Contexto guatemalteco.....	11
1.3.2 Comunidad Sorda.....	12
1.3.3 Breve historia de la comunidad Sorda en Guatemala.....	13
1.3.4 Antecedentes históricos de la Educación en Guatemala.....	16
1.3.5 Antecedentes.....	16
1.3.6 Marco Institucional.....	18
1.3.7 Historia del Benemérito Comité Pro ciegos y Sordos de Guatemala.....	20
1.3.8 Misión del Benemérito Comité Prociegos y Sordos de Guatemala.....	22
1.3.8.1 División médica .....	22
1.3.8.2 División educativa .....	22
1.3.8.3 División de rehabilitación y promoción laboral .....	22
1.3.9 Lotería Santa Lucía .....	22
1.3.10 Historia de la Lengua de señas .....	23
1.3.11 El lenguaje.....	24
1.3.12 La Comunicación.....	26
1.3.13 El método de comunicación total.....	28

1.3.14 Cultura de la Comunidad Sorda.....	30
1.3.14.1 Valores de la comunidad y cultura sorda .....	32
1.3.14.2 Costumbres de la cultura sorda .....	33
1.3.14.3 Tabla comparativa de diferencias culturales y modos de vida. ....	36
1.3.15 Procesos formativos y de vida de las personas Sordas .....	37
1.3.15.1 Desarrollo cognitivo.....	37
1.3.15.2 Desarrollo socio-afectivo .....	39
1.3.15.3 Desarrollo motor.....	41
1.3.16 La sordera como discapacidad física especial.....	41
1.3.16.1 El Oído .....	41
1.3.17 Persona Sorda.....	42
1.3.18 La sordera.....	42
1.3.18.1 Pérdida Conductiva .....	43
1.3.18.2 Pérdida Nerviosa.....	43
1.3.18.3 La sordera puede ser completa o incompleta .....	43
1.3.19 Causas Comunes de la sordera .....	44
1.3.19.1 Genéticas:.....	44
1.3.19.2 Congénitas:.....	44
1.3.19.3 Infecciosas:.....	45
1.3.19.4 Traumáticas: .....	45
1.4 Delimitación .....	46
CAPÍTULO II.....	48
TÉCNICAS E INSTRUMENTOS .....	48
2.1 Enfoque y modelo de investigación .....	48
2.2 Técnicas .....	48
2.2.1 Técnicas de muestreo .....	48
2.2.2 Técnica de recolección de datos (o de información).....	49
2.2.2.1 La observación.....	49
2.2.2.2 Consentimiento informado .....	49

2.2.2.3	Cuestionario dirigido.....	50
2.2.2.4	Testimonio.....	50
2.2.2.5	Charla.....	50
2.2.2.6	Técnica de análisis estadístico de los datos .....	51
2.3	Instrumentos .....	51
2.3.1	Pauta de observación. ....	51
2.3.2	Ficha del consentimiento informado .....	52
2.3.3	Guía del cuestionario dirigido .....	52
2.3.4	Guía del testimonio.....	52
2.3.5	Planificación de la charla .....	53
2.4	Operacionalización de los objetivos.....	54
CAPÍTULO III .....		55
PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS....		55
3.1	Características del lugar y de la muestra.....	55
3.1.1	Características del lugar .....	55
3.1.2	Características de la muestra .....	56
3.2	Presentación y análisis de resultados.....	56
3.2.1	Testimonios .....	56
3.2.2	Análisis cualitativo del cuestionario .....	72
CAPÍTULO IV .....		76
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....		76
4.1	Conclusiones .....	76
4.2	Recomendaciones .....	77
BIBLIOGRAFÍA .....		78
ANEXOS .....		80

## **RESUMEN**

### **“CULTURA Y PSICOLOGÍA DE UNA COMUNIDAD SORDA”**

Autor: Rubí María Samayoa Urizar

En el presente trabajo de investigación como objetivo general se identificaron los componentes psicológicos y socioculturales de las personas\*Sordas fortaleciendo en sus comunidades las relaciones interpersonales. En Guatemala existen múltiples comunidades de personas sordas e incluso sub comunidades de las mismas; en las cuales cada una de ellas inventa su propia lengua de señas, dificultando de esta manera las relaciones interpersonales entre las personas sordas y sus comunidades.

Para dar respuesta a las interrogantes y a la investigación se trabajó con una muestra intencional, implementando observaciones, entrevistas, cuestionarios, una conferencia y se analizaron testimonios de 15 personas Sordas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- en actividades de manualidades, aprendizaje de lengua de señas o que requieren servicio psicológico en dicha institución durante el año 2015, que oscilan en edades de 18 a 55 años de edad.

Se concluye que con los instrumentos utilizados, se obtuvo información respecto a la sociabilización de las personas Sordas en sus comunidades y familias, se identificaron las características socioculturales y elementos psicológicos de una comunidad sorda, con lo cual se afirma que las personas Sordas tienen dificultad en su comunicación debido a que la lengua de señas no es universal, así mismo la falta de aceptación e información que tienen las familias de un miembro con sordera, hacen escasa la inclusión social, familiar, educativa, recreativa y laboral de las personas Sordas.

\*La palabra Sordo y sus derivaciones se escriben con letra inicial mayúscula por ser términos propios que corresponden a la Comunidad Sorda.

## PRÓLOGO

La sordera es una discapacidad que limita el lenguaje oral pero no la comunicación de la persona Sorda, sabiendo que son varias las causas que lo producen. En Guatemala existe un índice elevado de sordera, pues esta discapacidad no se observa a primera vista, por lo que hay poco compromiso por parte de la sociedad en conocer como relacionarse con una persona Sorda.

La persona Sorda está consciente de su interacción social, pues sólo tienen una relación amplia dentro de su misma comunidad y pierden ventaja en un mundo de sonido al no relacionarse con personas oyentes para la realización de actividades educativas, sociales, laborales y recreativas que todos realizan cotidianamente, es de interés el desenvolvimiento que tienen los niños, jóvenes y adultos Sordos dentro de sus diferentes esferas y los resultados obtenidos de las experiencias vividas por ellos.

La madurez de las personas Sordas en el desarrollo cognitivo pasa las mismas etapas que las personas oyentes, no obstante se observa un retraso en la adquisición vocal es decir en la expresión fonológica de las palabras, puesto que el desarrollo cognitivo del ser humano está en función de su nivel de lenguaje y de sus intercambios de experiencias diarias con el medio, dentro de su desarrollo socio-afectivo la persona Sorda tiende a aumentar sus temores y a depender de los familiares, esto dependiendo del grado de aprehensión de los familiares hacia la persona Sorda.

El objetivo principal al identificar los componentes psicológicos y socioculturales de las personas Sordas es reflexionar y sensibilizar tanto a las familias oyentes de personas Sordas como a la sociedad para la inclusión de las personas Sordas en todos los ambientes y contextos puesto que son seres

humanos y como tales tienen los mismos derechos y responsabilidades de un ciudadano guatemalteco, para esto es muy importante incluir la lengua de señas dentro del multilingüismo guatemalteco logrando así que las personas con discapacidad auditiva puedan ser parte de la sociedad cultural, artística, deportiva, educativa, entre otros; del país para poder desarrollarse dentro de sus esferas familiar, educativa, social y laboral en las que en la actualidad han sido poco estimuladas debido a la falta de información sobre dicha discapacidad, al bajo nivel económico de las familias las cuales han tenido que trabajar dejando a un lado la estimulación y la educación de los familiares Sordos e incluso la ausencia del lenguaje innato del Sordo dentro de la familia es un factor que afecta en el desenvolvimiento e interacción de esta persona con su medio.

En las diversas comunidades de personas Sordas es muy importante la comunicación con su propio lenguaje; lengua de señas la cual no es universal y está en constante desarrollo y cambios, cada familia, comunidad e institución que atiende a esta población tiene variedad de señas propias para su comunicación, lo cual es un factor deficiente dentro de la comunidad y cultura Sorda debido a la incompreensión en conversaciones entre los mismos Sordos y oyentes que son parte de esa comunidad.

En la actualidad son pocos los profesionales en el área de la psicología que conocen y se interesan en la lengua de señas, por lo tanto la población Sorda no tiene acceso directo a un apoyo emocional, para la familia es un proceso de duelo largo, el saber que el hijo, sobrino, primo tiene deficiencia auditiva, lo que genera cierta duda para buscar una institución que los ayude a conocer los procesos psicológicos que son manifestados por las personas Sordas y que deben saber que éstas personas pueden realizar actividades educativas, recreativas, culturales, deportivas como cualquier otra persona.



En esta investigación se dan a conocer aspectos importantes sobre la cultura, la comunidad y el lenguaje innato de las personas Sordas para que en un contexto profesional y social sean tomados en cuenta.

La muestra obtenida fue variada, donde se involucraron personas Sordas entre edades de 18 a 55 años, participantes en actividades de terapia ocupacional: como manualidades, atención psicológica, estudiantes de lengua de señas guatemaltecas y maestros Sordos de la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- ubicada en la 2a. calle "A" 10-44 zona 10 Ciudad Vieja Guatemala, Guatemala, con número de teléfono 2332-2720 durante los meses de mayo a octubre del año 2015, asociación que tiene como objetivo general desarrollar procesos de formulación, planificación, dirección, ejecución y evaluación de políticas y programas dirigidos a la población con discapacidad auditiva, a través de la ejecución de programas a favor de la niñez, adolescencia, mujer, adulto mayor y familia en condiciones vulnerables a la discapacidad auditiva.

Se observó que las normas de metodología impartidas en el aprendizaje académico y social contribuyen a la formación de la persona Sorda pero no es un seguimiento continuo para fortalecer su lenguaje, pudiendo ser comunicación total, lengua de señas y oralismo. Pues está innato en la naturaleza del Sordo comunicarse con su propio cuerpo, ya que realizan mímicas, gestos y señas estructuradas y muy poco si poseen restos auditivos o habilidad de lectura de labios.

Se plasma la importancia que tiene la libertad de expresión de una persona sorda, ya que por este medio dieron a conocer sus inquietudes, temores, anhelos y experiencias dentro de su ambiente familiar, escolar y su relación social. Para que de esta manera se dé a conocer a las personas que tengan

familiares sordos, o que sean maestros de sordos las necesidades que ellos exteriorizan y sean renovadas las expectativas tanto de formación dentro de las familias como educativas y sociales.

Agradecimiento especial a la Asociación de Sordos de Guatemala por la confianza en la extracción de la muestra para la presente investigación, en especial al presidente de la Asociación de Sordos de Guatemala Licenciado Julio Roberto Bámaca a la Junta Directiva y a los docentes de dicha institución, así como a las personas Sordas que participaron para la realización del mismo.

## CAPÍTULO I

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO

#### 1.1 Planteamiento del problema

El problema a investigar es la cultura y psicología de una comunidad Sorda, en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- realizado en el ciclo 2015. Guatemala es un país de extraordinaria riqueza cultural y natural, con una ubicación geográfica privilegiada. Pero con muchas clases y diferencias sociales que han hecho que grupos o comunidades busquen establecer sus propias reglas culturales, es decir: creencias, saberes, ideologías, conductas, lenguaje entre otros.

Esto incluye a las personas con alguna discapacidad, específicamente personas Sordas que al ser discriminadas o rechazadas por la sociedad guatemalteca e incluso por su misma familia o comunidad buscan ser parte activa de otras comunidades o grupos en los cuales se sientan aceptados, tomando en cuenta el poder comunicarse con su propia lengua, “La lengua de señas” es la lengua natural de las personas Sordas, que se manifiesta a través del canal visual en la recepción y expresión gestual”.<sup>1</sup> No es universal, cada país y comunidad, tiene su propia lengua de señas en constante desarrollo y crecimiento; el no tener un lenguaje de señas estandarizado en el país, no permite una comunicación eficaz en las comunidades de personas Sordas, cada una puede crear sus propias señas para comunicarse con su familia y comunidades, esto puede generar relaciones interpersonales inadecuadas y provocar conflictos grupales.

La convención sobre los derechos de las personas con discapacidad dice que “Las personas con discapacidad deben poder comunicarse sin problema, en su casa, en la escuela, en los servicios de salud, en el trabajo y en cualquier

---

<sup>1</sup>Asociación de Sordos de Guatemala “ASORGUA” Guatemala, septiembre 2014.

lugar público y privado”<sup>2</sup>Sufrir de discriminación en Guatemala y en diferentes contextos, es tan común y tan real que, a pesar de lo que dice nuestra Constitución Política de la República de Guatemala en su Artículo 53, en donde establece que el Estado garantiza la protección de los “minusválidos” y personas con limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales y declarar de interés nacional su atención medico social, así como la promoción de políticas y servicios que permitan su rehabilitación y su reincorporación integral a la sociedad. A nivel mundial se puede comprobar el bajo porcentaje referente a justicia social máxime en el contexto del guatemalteco sordo, las personas como seres humanos tienen derecho a educación, actividades culturales, recreativas entre otras; pero en Guatemala para las personas Sordas esto es un problema de acceso porque no hay interpretaciones en su lengua de señas parapoder participar en el beneficio de las mismas.

En el contexto guatemalteco, es difícil evidenciar la discriminación que sufre el “discapacitado” Sordo, para quien es imposible mantener una autoestima elevada, como todo guatemalteco tiene derecho a pretender un mejor nivel de vida, aspirar a un mejor trabajo, elevar su nivel académico y económico; es decir, verse realizado en forma integral. Pero al investigar sobre cuáles son sus fuentes de trabajo, nivel de vida, status social y todo lo que implica cubrir sus necesidades básicas, el discapacitado sordo siempre ha sido discriminado.

El sistema educativo en Guatemala para las personas con discapacidad Sorda es muy deficiente, no reciben ayuda económica, moral ni profesional del MINEDUC también es lamentable que en los centros educativos específicos para esta población varíen en su enseñanza en cuanto a la comunicación con su

---

<sup>2</sup>**“Convención sobre los derechos de las personas con Discapacidad”** NACIONES UNIDAS, DERECHOS HUMANOS Oficina de alto comisionado Guatemala 2012 pp. 9

propia lengua, cada institución tiene sus propias señas ideadas según sus necesidades e ideologías lo que dificulta el desarrollo social de la población.

Al abordar la educación de las personas Sordas se encuentra en un terreno de continuo desarrollo y a la vez en constante debate con enfoques muy diferentes. En la educación regular no hay un sistema especializado para las personas o niños Sordos debido a que en las instituciones no hay profesionales que interpreten y acompañen el proceso de enseñanza aprendizaje, se les niega el derecho a la participación de una educación regular a la que cognoscitiva y legalmente pueden ser parte. Guatemala tiene variedad de culturas y lenguas de comunicación pero no es tomada en cuenta la cultura sorda y así mismo su lengua, por lo que fue importante investigar las herramientas que se deben utilizar para lograr una aceptación social y una inclusión adecuada para las personas Sordas o con algún tipo de discapacidad auditivo, es necesario que las comunidades sordas se den a conocer para que las personas oyentes y personas Sordas sin ningún tipo de educación en su discapacidad sepan las principales características socioculturales de las personas Sordas, mejorando las relaciones interpersonales con sus familias y comunidades, y por último para esta investigación fue necesario conocer los procesos que se deben utilizar para mejorar las relaciones interpersonales entre las personas sordas y oyentes.

Según la experiencia de convivir en la comunidad de personas Sordas, haber realizado un voluntariado en la Asociación de Sordos de Guatemala y después de haber extraído una muestra para esta investigación se puede evidenciar que las personas con sordera buscan el contacto físico como un signo de cercanía, atención y comunicación hacia y con los demás, tocar la mano, el hombro, la vista fija y con atención a la conversación, es muy importante para los Sordos puesto que la vista, las manos y el cuerpo están en constante aviso a cualquier situación.

Para ser parte de una comunidad sorda no es necesario tener algún grado de pérdida auditiva sino el uso de una misma lengua, compartir experiencias, costumbres, valores e identificarse como Sordos; El aspecto básico para ser considerado parte de la comunidad sorda es lo que ellos denominan “Sordera Actitudinal” lo cual indica que una persona se identifica a sí misma como miembro de la comunidad sorda y los miembros aceptan que sean parte de su comunidad.

Se trabajó en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- durante el ciclo 2015, aplicando diferentes instrumentos que permitieron dar respuestas a la investigación esto con una muestra intencional de 15 personas que participan en dicha institución.

## **1.2 Objetivos**

### **1.2.1 Objetivo General**

Identificar los componentes psicológicos y socioculturales de las personas Sordas para fortalecer en sus comunidades las relaciones interpersonales.

### **1.2.2 Objetivos Específicos**

- Identificar estrategias para la aceptación social de las personas Sordas o con algún déficit auditivo a nivel familiar y social.
- Conocer las principales características o elementos que sustentan la perspectiva sociocultural de la persona Sorda.
- Facilitar procesos de sensibilización a las personas Sordas para mejorar las relaciones interpersonales en sus comunidades.

### 1.3 Marco Teórico

#### 1.3.1 Contexto guatemalteco

Guatemala es un país multiétnico, pluricultural y multilingüe existen 25 etnias, de las cuales, 22 tienen origen maya y el resto se dividen en ladina, xinca y garífuna. Respectivamente, cada grupo étnico tiene su propio idioma: 22 lenguas mayas, idioma xinca, garífuna y español (etnia ladina); pero no es tomada en cuenta en ninguna de estas etnias a la población con sordera, en los 24 idiomas olenguasguatemaltecas no es utilizada la lengua de señas, por lo que las personas con esta discapacidad tuvieron que crear su propia lengua para poder comunicarse, esta es llamada “Lengua de Señas”. La mayoría de las personas guatemaltecas no conocen la cultura de las personas Sordas, aun teniendo dentro de su familia a un miembro con algún tipo de discapacidad auditiva pudiendo ser sordera profunda, sordera leve u otro; estas personas y sus familiares carecen de información sobre como poder comunicarse, ayudar a integrar a este miembro de su familia dentro la sociedad guatemalteca.

Durkheim hace extensible la necesidad del dolor y el sufrimiento a toda cultura e incluso a la cultura como tal, por el simple hecho de que ésta es impuesta a los individuos independientemente de su voluntad, de sus deseos o de sus caprichos. “Desde su nacimiento el desarrollo y en realidad, gran parte de su ser en cuanto tal está sujeto a una continua interferencia socialmente determinada, la cultura se impone al individuo como algo externo y con la fuerza coactiva de una realidad que debe ser respetada y a la cual el individuo debe sujetarse”.<sup>3</sup>

Al abordar la educación de las personas Sordas en Guatemala se encuentra en un terreno de continuo desarrollo y a la vez en constante debate con enfoques muy diferentes y en ocasiones enfrentados con preguntas como las

---

<sup>3</sup> Azcona, Jesús. “**Para comprender LA ANTROPOLOGIA 2 LA CULTURA.** 3ª Edición. Editorial Verbo Divino. Barcelona 1998. pp.28



siguientes: ¿Qué papel debe cumplir la lengua de señas en la educación de los Sordos?, ¿Qué ventajas e inconvenientes presenta la educación en un contexto educativo especial o de integración?, ¿Existe una cultura y comunidad sorda?, ¿Qué características deben tener las interacciones comunicativas de los familiares de los niños sordos para resultar más eficaces?, ¿Es conveniente incluir adultos sordos en la educación de los niños sordos?, estas y otras preguntas son las que la sociedad guatemalteca que no conoce la cultura de las personas sordas hace con relación a la educación de los sordos.

### **1.3.2 Comunidad Sorda**

La comunidad Sorda se origina en una actitud diferente al déficit ya que no tiene en cuenta el grado de pérdida auditiva de sus miembros; la pertenencia a la comunidad sorda se define por el uso de la lengua de señas, los sentimientos de identidad grupal, el auto-reconocimiento e identificación como Sordo, no se descarta que existe un déficit biológico, pero se debe tomar en cuenta los factores socio-culturales.

Dentro del enfoque sociocultural de la sordera se considera a la persona Sorda como miembro real y potencial de la comunidad sorda. Los miembros reales son los hijos Sordos de padres Sordos que actúan como agentes socializadores a la lengua y a la cultura en el contexto de la comunidad y de los colegios de Sordos, los miembros potenciales son los hijos Sordos de padres oyentes. En la comunidad sorda no se tiene en cuenta el grado de pérdida auditiva, sino el uso de la misma lengua, el compartir experiencias, costumbres, valores e identificarse como Sordo.

Para Padden y Baker: “La comunidad sorda está formada por personas sordas e hipoacústicas que comparten experiencias, valores y un modo común de interactuar tanto con ellos como con los oyentes. El aspecto básico para ser

considerado miembro de la comunidad sorda es lo que se denomina “Sordera Actitudinal” que indica que una persona se identifica a sí misma como miembro de la comunidad sorda y los otros miembros aceptan que forme parte de la comunidad”.<sup>4</sup>

### **1.3.3 Breve historia de la comunidad Sorda en Guatemala**

Podemos establecer que no existe información registrada y documental del origen y la evolución de la condición y derechos especiales de los Sordos, desde tiempos muy antiguos ha existido esta limitación de la sordera, el Sordo es el que más ha visto cambiar su precaria situación a medida que la humanidad guiada por la ciencia ha ido recorriendo el camino del progreso “Desde la crueldad espartana que los sacrificaba por considerárseles seres inútiles para la defensa de la patria y la superstición pagana que les reputaba hijos de maldición celeste hasta la verdadera solicitud paternal con que son tratados hoy, media un abismo, la caridad ha sustituido a la bárbara tiranía y la ciencia moderna le ha enlazado a la sociedad con los vínculos del idioma sacándolos del silencio en que yacían”.<sup>5</sup>

En Guatemala siempre han existido Sordos, pero han vivido de manera aislada por la falta de apoyo económico y educativo, la primera vez que los Sordos se reunieron no como alumnos sino por iniciativa propia fue para continuar la amistad y fomentar así un momento imperecedero de comunicación ya que el deseo de los Sordos era continuar unidos, para entonces ya existía la escuela de Sordos Santa Lucía, pero no tenía mucho movimiento ni brindaba ayuda a estas personas.

---

<sup>4</sup> Baker, C & Padden, C “**Estructura y comunidad**”. Editorial Publishers. INC 1978. pp. 4.

<sup>5</sup> Enciclopedia Universal. Barcelona. España. Ed. España Calpe, S.A. 1991. pp. 478.

Como una nota histórica los grupos de las personas sordas y ciegas estaban juntas, constituyendo un problema social y que llevo a la institución a separarlos, la primera promoción de este grupo empezó a reunirse en el campo centenario un grupo aproximado de quince a veinte personas. En 1971 por la iniciativa del señor Hugo Samayoa se inició el primer equipo de futbol formado por personas sordas, luego en 1972 con el señor Mario Torres se inició el primer club de sordos llamados “Los Ángeles”, con sede en la diecisiete calle y quinta avenida de la zona uno, al inicio eran solamente reuniones sociales donde los sordos podían tener intercambios de ideas, todo esto no duro mucho ya que en 1975 el club se desintegró y un pequeño grupo se volvió a reunir en el parque centenario a raíz de una invitación deportiva que hizo la asociación de sordos de Colombia, nació otra vez el club deportivo de Sordos de Guatemala. El dieciséis de octubre de 1982 nuevamente se reanudaron las actividades o reuniones sociales; aquí empezaron las primeras elecciones para presidente. Paralelamente al club surge la asociación de ex alumnos Sordos de la escuela Fray Pedro Ponce de León respaldada por el Benemérito Comité Prociegos y Sordos de Guatemala.

Después el grupo se trasladó a la tercera calle y quinta avenida de la zona uno de la ciudad capital, luego el grupo volvió a desintegrarse hasta unirse con la asociación de ex alumnos sordos de Guatemala y que ahora tiene el nombre de Asociación de Sordos de Guatemala (ASORGUA) ubicada en la 2da calle “A” 10-44 zona 10 de la ciudad capital, es totalmente independiente, con personalidad jurídica propia, lo cual les acredita ser una asociación legal dentro del país, y está afiliada a la Federación Mundial de Sordos (FMS).

Para la Confederación Nacional de Sordos (CNSE) el término comunidad hace referencia a dos aspectos que tienen relación con lo que se entiende por comunidad sorda.

1. Una condición común que se refleja en la lengua de signos o señas, utilizadas por las personas Sordas se adecua a sus necesidades comunicativas. Su relación con el mundo se realiza fundamentalmente a través de la visión es decir la experiencia visual y la existencia de una historia de esa Comunidad y Cultura Sorda que es una expresión en la sociedad de esas condiciones comunes.

2. Colectividad o conjunto de personas unidas por un interés o unas circunstancias comunes. La comunidad sorda está formada por personas Sordas y oyentes que se sienten parte de esa comunidad, porque comparten en gran medida las condiciones comunes ya mencionadas y porque están unidas por intereses y objetivos comunes.

Por lo que la Confederación Nacional de Sordos (CNSE) define la Comunidad Sorda de la siguiente manera: “Es el conjunto de personas Sordas y oyentes que tienen una lengua, unas experiencias, unos objetivos y fines comunes, lo que les lleva a luchar y a convivir defendiendo sus derechos e intereses como grupo”.

“Un grupo muy grande de Sordos nace y no recibe, desde el momento de nacer, un input lingüístico (Lengua que se oye, lee o ve con el fin de interpretar un mensaje) de carácter visual que le permitirá adquirir la lengua de señas en los primeros años de vida siguiendo pautas evolutivas que, en muchos aspectos, resultan similar a las seguidas por los niños oyentes en su proceso de adquisición de la lengua oral. Las primeras descripciones sobre la adquisición

del lenguaje de signos aparecieron a comienzos de los años 70. Desde entonces, un buen número de lingüistas y psicolingüistas se han preocupado por describir los principales hitos evolutivos de los sordos en relación al lenguaje de signos”.<sup>6</sup>

#### **1.3.4 Antecedentes históricos de la Educación en Guatemala**

“La primera persona que concibió la idea que era posible enseñar a hablar a una persona sorda, fue Fray Pedro Ponce De León quien nació en Valladolid, España a principios del siglo XVII dedicado a su genial idea consiguió demostrar, logrando que dos hermanos y una hermana sordos de nacimiento hablasen con admirable claridad y escribiesen correctamente. Fue el fundador del método oral hoy universalmente empleado, así pues, puede afirmarse que el monasterio de San Salvador de Oña, fue la primera cátedra que se abrió en el mundo para enseñarles a hablar a las personas sordas”.<sup>7</sup>

#### **1.3.5 Antecedentes**

Las personas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- provienen de diferentes partes de la ciudad capital, son de diferentes niveles económicos aunque la tasa de porcentaje en familias con nivel económico bajo es su mayoría, familias que no conocen la lengua de Señas, no tiene ninguna orientación de qué hacer con un familiar Sordo o personas Sordas que buscan apoyo para integrarse a la sociedad guatemalteca, las cuales se han encontrado con ausencia adecuada del mismo para integrarse a una comunidad oyente en sus contextos de los cuales son provenientes, otro de los factor que se evidencio en la investigación es que cada persona que llega a ser parte de la Asociación de Sordos de Guatemala practica una lengua de señas diferente a la que promueve la asociación debido a que la lengua de señas no es universal por

---

<sup>6</sup>Cuevas de la Roca, **“La comunicación total como método para el sordo”** 1ª ed. Editorial. Paidós. Distrito Federal, México. 1999 pp. 60.

<sup>7</sup> Enciclopedia universal ilustrada espasacalpe. Barcelona, España. Ed. España Calpe S.A. 1991.pp 53-60

lo que ha sido difícil una comunicación asertiva y la participación activa de estas personas.

La Asociación de Sordos de Guatemala, denominada por sus siglas ASORGUA, surge por el entusiasmo e iniciativa de un grupo de personas sordas interesadas por establecer mecanismos de bienestar y asistencia social para la comunidad sorda del país. A partir del año 1968, sus primeras reuniones las efectuaban en el Parque Central de la Ciudad de Guatemala.

Cuatro años después en 1972, se inició el “Club de Sordos” en la zona uno de la ciudad capital en la 18 Calle y 12 Avenida zona 1. Posteriormente en 1978, se formó una comisión dentro del Club, encargada de la elaboración de los Estatutos. En 1990 se retomó el esfuerzo de la legalización; en 1992 se terminaron los Estatutos. Dos años después en 1994 se reconoció la personalidad jurídica como Asociación de Sordos de Guatemala. Actualmente se encuentra funcionando legalmente, con estructura física y administrativa en la 2a. Calle “A” 10-44 zona 10 de esta ciudad capital, instalaciones proporcionadas por el Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala.

Dentro de los logros que ha tenido la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- se describen los siguientes: Guatemala fue sede del primer encuentro interdepartamental de personas Sordas en el año 2002, aprobación de Espacio de Interpretación en Lengua de Señas de Guatemala en el Noticiero GULATEVISIÓN durante las Elecciones Generales 2007, 2011 y 2015 se obtuvo la Impresión, Edición y Promulgación del Manual de Lengua de Señas de Guatemala Edición 2008 en enero de 2009. En febrero de 2010 se logró la impresión de materiales Visuales para la Prevención del VIH – SIDA en Lengua de Señas de Guatemala, se realizaron seminarios y adecuaciones Curriculares para la Discapacidad Auditiva, así como la capacitación a Asesores Pedagógicos

y Coordinadores de Educación Especial en marzo y julio de 2010, se contó con Interpretación en Lengua de Señas para la Campaña Votando Vamos X Guate. En las Elecciones Generales 2011 del Tribunal Supremo Electoral, en julio de 2014 se realizó el congreso de intercambio de señas y experiencias con profesionales Sordos y Oyentes de México, Estados Unidos y Guatemala, interpretación en lengua de señas Elecciones Generales 2015 primera y segunda vuelta en canales naciones.

Entre las principales actividades que realiza la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- destacan la Promoción de la Lengua de Señas de Guatemala, la sensibilización a la Población acerca de la Sordera, capacitaciones y conferencias a las personas Sordas en diferentes temáticas de desarrollo social, alfabetización para las personas sordas, la promoción e inserción laboral para personas Sordas, capacitación a las Personas Sordas en diferentes temáticas de desarrollo social, servicio de intérpretes para personas que necesitan asistencia legal o trámites varios o en la educación superior Universitaria, promover y difundir la Asociación de Sordos de Guatemala - ASORGUA -.

### **1.3.6 Marco Institucional**

#### **Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA-**

Ubicada En la 2a. Calle “A” 10-44 zona 10 Ciudad Vieja Guatemala, Guatemala, con número de teléfono 2332-2720 y contactos por internet asorgua@hotmail.com - <http://www.facebook.com/ASORGUA>.

#### **Misión**

Desarrollar e impulsar programas y proyectos con la finalidad de apoyar a las personas con discapacidad auditiva, en el área educativa, salud y laboral, tomando en cuenta las necesidades individuales de cada miembro para

adecuarle ayuda y así poder realizar acciones de reactivación social del asociado.

### **Visión**

Se visualiza como una organización representativa de las personas con discapacidad auditiva, que se apoya y solidariza con sus agremiados bajo el respeto y la ayuda mutua.

### **Objetivo General**

Desarrollar procesos de formulación, planificación, dirección, ejecución y evaluación de políticas y programas dirigidos a la población con discapacidad auditiva, a través de la ejecución de programas a favor de la niñez, adolescencia, mujer, adulto mayor y familia en condiciones vulnerables a la discapacidad auditiva.

### **Fines**

- Promover la ayuda mutua entre sus miembros y un espíritu de solidaridad, así como elevar el nivel cultural, moral, económico y social de la persona sorda o con deficiencia auditiva.
- Velar por la defensa de los intereses de sus asociados.
- Crear un espíritu de superación entre sus miembros

### **Enlaces institucionales**

- WorldFederation of theDeaf -WFD- / Federación Mundial de Sordos - FMS -
- Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad -CONADI-
- Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala
- Coordinadora de Organizaciones de Personas con Discapacidad de Guatemala
- Instituto Técnico de Capacitación y Productividad –INTECAP-



### **Fundamento legal de la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA-**

- Personalidad Jurídica y Aprobación de Estatutos de Constitución. ACUERDO MINISTERIAL 406-94, Ministerio de Gobernación de fecha 16-11-1994.
- Constitución y Creación Legal. Acta Notarial de fecha 07-09-1994 autorizada por Notario Gustavo Adolfo Barrios Enríquez, Acta de Protocolo No. 90 de fecha 09-09-1994.

#### **1.3.7 Historia del Benemérito Comité Pro ciegos y Sordos de Guatemala**

Fue “En el año 1942 en el cual un grupo de mujeres guías con cierta sensibilidad social agruparon a un determinado número de personas deficientes e inadaptados, para tratar de habilitarlos a una vida normal. Ante la imposibilidad física, económica, técnica y científica para poder mantener activa la obra emprendida, el grupo de mujeres guías trasladaron la responsabilidad adquirida a un grupo de señoras filantrópicas.”<sup>8</sup>

“El tres de diciembre de 1945 surgió el Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala, producto de la acción pionera de las mujeres guías de Guatemala. Inicio con una escuela residencial para un grupo de ciegos y sordos adultos y niños de escasos recursos, después de treinta y cuatro años de esfuerzos y realizaciones, en 1979 se cerró con la inauguración de la escuela residencial para niños ciegos “Santa Lucía”; el Comité es una institución privada no lucrativa impulsada hacia el futuro por directivos y personal multidisciplinario, totalmente dedicado a la prevención de la ceguera y sordera, para su educación y rehabilitación de las personas en quienes estas deficiencias son inevitables”.<sup>9</sup>

En 1951 los dirigentes del Benemérito Comité decidieron contra toda tradición hacer conciencia nacional en todos los estratos sociales a las

---

<sup>8</sup>Rosal García, Mario Hugo. **“Tesis niños impedidos físicamente”**. 2003. Pp10.

<sup>9</sup> Benemérito Comité Prociegos y Sordos de Guatemala. **“Breve reseña histórica del Benemérito Comité Prociegos y Sordos de Guatemala**. Guatemala: Ed. Mayte.1995.

tremendas condiciones con que se enfrentaban los ciegos y sordos de escasos recursos. Una campaña que recibió el apoyo incondicional de la asociación de periodistas de Guatemala, hizo que la educación y rehabilitación de ciegos y sordos se volviera responsabilidad de toda la comunidad. En 1952 la señora Elisa Molina de Stahl fue nombrada directora ejecutiva; en 1953 inauguró los talleres protegidos Santa Lucía; en 1956 fundó la lotería Santa Lucía; en 1960 se inauguró la escuela para niños sordos Fray Pedro Ponce De León; en 1974 se inaugura el hospital de ojos y oídos Rodolfo Robles. En 1981 se inauguró la clínica de estimulación temprana para niños ciegos y sordos de cero a cuatro años; en 1989 se inicia el Centro de Educación Continuada para Sordos Adultos (C.E.C.S.A).

En la actualidad, gracias a los ingresos que generan las ventas de billetes de lotería Santa Lucía, así como también a la actitud positiva y apoyo de empresas y personas individuales, el Comité cuenta con 24 centros médico-hospitalarios y educativos, en los que se desarrollan 37 programas accesibles a las posibilidades de la población en general. Hoy día es fuente de trabajo para un número significativo de guatemaltecos. Aproximadamente veinticinco mil personas con discapacidad visual o auditiva se benefician anualmente de sus servicios. La obra ha trascendido los límites del país. El hospital de ojos y oídos doctor Rodolfo Robles Valverde cuenta con el Instituto de Ciencias de la Visión, a través del cual se cursa el postgrado en oftalmología avalado por la universidad Francisco Marroquín; por lo que la organización mundial de la salud lo declaró como el primer centro de colaboración en la prevención de la ceguera. Asimismo, el Comité de Desarrollo Social del consejo mundial para la promoción social de los ciegos designa como su presidenta a la doctora Elisa Molina de Stahl en 1981. En 1998 el Congreso de la República de Guatemala por Acuerdo número 43-98 le otorgó la distinción de “Benemérito”.

### **1.3.8 Misión del Benemérito Comité Prociegos y Sordos de Guatemala**

Prevención de la ceguera y sordera; tratamiento de las enfermedades de la vista y el oído; educación y rehabilitación para niños y adultos; integración social de las personas ciegas y sordas para su plena realización. Para cumplir esta misión, el Comité Prociegos y Sordos de Guatemala cuenta con tres divisiones básicas:

#### **1.3.8.1 División médica**

Consta de seis hospitales modernos y clínicas ubicados estratégicamente en diferentes regiones del país, en los que se atienden desde los tratamientos primarios de problemas auditivos o visuales, hasta las más delicadas intervenciones quirúrgicas. Desarrolla permanentemente jornadas médicas a nivel nacional.

#### **1.3.8.2 División educativa**

Cubre las necesidades educativas de la población ciega y sorda con programas de estimulación temprana, educación preprimaria y primaria, así como también apoyo para quienes desean cursar carreras de educación media y superior.

#### **1.3.8.3 División de rehabilitación y promoción laboral**

Se proporciona los apoyos necesarios para una efectiva participación social, cultural y laboral de las personas ciegas y sordas. Se cuenta con programas para el área urbana, rural y para ancianos ciegos. La culminación de este proceso es la inserción de los rehabilitados a la actividad productiva de su comunidad.

### **1.3.9 Lotería Santa Lucía**

Cuatro décadas después de su fundación, se mantiene como una organización sólida dedicada a recaudar fondos para financiar los programas del Comité Prociegos y Sordos de Guatemala. Dicha lotería, además de significar una

esperanza para la población ciega y sorda del país, lo es también para los miles de guatemaltecos que se ven altamente beneficiados con sus premios semanales. Pero lo más relevante de la lotería Santa Lucía es que quienes compran sus billetes realizan una labor muy importante, pues forman parte del gran equipo humano cuya ayuda hace posible toda esta gran obra de servicio social, generado por el alto espíritu humanitario de su presidenta honoraria vitalicia, señora Elisa Molina de Stahl. Por supuesto que un bastón y un audífono significan un importante apoyo para la equiparación de oportunidades de las personas ciegas y sordas, pero el Comité Prociegos y Sordos de Guatemala no proporciona sólo eso. Fomenta en los seres humanos que carecen de la vista y oído un sentido fuerte y sólido de autovaloración, para que sus potencialidades y aspiraciones de vida se den en condiciones dignas.

#### **1.3.10 Historia de la Lengua de señas**

“Al Hablar de la historia de la lengua de señas nos remontamos al siglo XVII donde Jerónimo Cardano, médico de Pauda, en la Italia norteña, proclamó que las personas sordas podrían hacerse entender por combinaciones escritas de símbolos asociándolos con las cosas a que ellos se referían. América debe una tremenda deuda de gratitud a Thomas Hopkins Gallaudet, quien se interesó ayudando a la hija sorda de su vecino, ya que viajó a Europa en 1815, a los 27 años para estudiar métodos de comunicación con las personas sordas. En 1817 Gallaudet fundó la primera escuela de la nación para las personas sordas, en Connecticut, y Laurent Clerc, profesor de París se convirtió en el primer maestro sordo de lengua de señas de los Estados Unidos. Pronto las escuelas para las personas sordas empezaron a aparecer en varios estados.”<sup>10</sup>

Las personas sordas adultas durante su proceso formativo se enfrentan a diversas dificultades, manifiestan un retardo de lenguaje expresivo, escrito, y

---

<sup>10</sup> Asociación de Sordos de Guatemala -ASORUA- **“Sección de Educación, proyectos y propuestas Educación Bilingüe para niños sordos”**. 2013

comprensivo ante la sociedad de oyentes, sin embargo, dentro de su propia comunidad estos factores no afectan su comunicación y comprensión, por lo que podemos describir del lenguaje lo siguiente:

### **1.3.11 El lenguaje**

En relación con la lengua de signos o señas permite la participación de las personas sordas en los distintos campos sociales. En la psicología del desarrollo y de la Educación, el lenguaje ocupa un papel importante en el desarrollo cognitivo, lingüístico y social de las personas. Vygotsky, estaba interesado en el estudio de la importancia de los instrumentos psicológicos o signos en las funciones psicológicas superiores y en la conciencia. Entre los signos el lenguaje destaca la manera especial. Para él tiene un lugar fundamental en el proceso de enculturación de los hombres y en desarrollo de las funciones psicológicas superiores, desde que los individuos participan de la cultura a la que pertenecen entran en contacto y poco a poco usan y se apropian del sistema lingüístico.

La importancia que Vygotsky otorga al lenguaje como instrumento de mediación en la formación de dichos procesos tiene una gran relación con el mundo de los sordos quienes, a través de su lengua, la lengua de signos o señas, construyen sus significados, forman su identidad, crean su comunidad, participan de su cultura, favorece su desarrollo psicológico integral (cognoscitivo, social, lingüístico y afectivo). A través de su lengua constituyen su diferencia no su deficiencia, forman por lo tanto su propio concepto de sordera, siendo este: persona diferente que utiliza una lengua gestual y visual; frente al concepto patológico de sordera y exigen sus derechos como personas humanas dentro de la sociedad en la que viven. Ha mostrado el gran papel desempeñado por el lenguaje desde el inicio y la evolución del comportamiento; desde su perspectiva el lenguaje no solo constituye la vía privilegiada que utilizamos los humanos para comunicar o transmitir información, sino que, además, un poderoso instrumento

que nos ayuda a planificar y regular nuestras propias conductas y pensamientos, así como las conductas y los pensamientos de los otros.

El lenguaje es un elemento íntimamente ligado al desarrollo simbólico y cognitivo, es una herramienta clave que nos permite representar mentalmente la información, planificar y controlar nuestra conducta. Esto manifiesta la importancia que tiene el aprendizaje de la lengua de signos o señas del niño sordo en sus primeros años ya que además de ser la lengua natural de las personas sordas y de ser considerada como una autentica lengua es una de las formas en que pueden comunicarse y expresar lo que sienten hacia y con los demás. “A través del lenguaje el niño desarrolla sus capacidades cognitivas: la ausencia total de una lengua, la adopción de una lengua no natural o el uso de una lengua que es pobremente percibida o conocida puede tener consecuencias negativas en el desarrollo del niño sordo”.<sup>11</sup>

Algunos de los prejuicios sociales lingüísticos que distorsiona la lengua de signos o señas son:

- La lengua de señas o signos como mimo o pantomima: si bien es cierto que los órganos articuladores son las manos, hombros, cabeza y el rostro, esto no significa que se trate de una mímica; a través del mimo los mensajes que pueden transmitir son limitados.
- Las lenguas de signos como sistemas artificiales de comunicación y aumentativos de las lenguas orales: estos sistemas se refieren a la palabra complementada Bimodal que se ha venido utilizando en la educación de los niños sordos para el aprendizaje de la lengua oral.

---

<sup>11</sup> F. Grosjean “El derecho del niño sordo a crecer bilingüe”. Ed. Heliasta. Madrid España. 2003. pp. 45.

- La lengua de señas o signos es universal: es un error considerar que esta lengua de signos o señas sea universal ya que cada comunidad en cada país tiene las suyas propias; claro, si tiene un carácter universal ya que personas Sordas de todas partes del mundo utilizan este lenguaje para comunicarse con otras personas.

Diferentes estudios realizados por lingüistas demuestran que las lenguas de signos son verdaderas lenguas y están estructuradas en diferentes niveles: fonológico, léxico, morfológico, sintáctico y pragmático. Desde el punto de vista psicológico las lenguas de signos cumplen las mismas funciones que las lenguas orales, comunicar y representar, y ello con el mismo rendimiento y eficacia.

“Wolrf ha analizado las relaciones del lenguaje con los procesos del pensamiento y con el desarrollo mental, haciendo hincapié en el hecho de que el lenguaje tienen una influencia fundamental en el propio pensamiento”.<sup>12</sup>

El lenguaje vine a ser instrumento, la clave, el medio por el que se simboliza y comunica la experiencia. El sordo adquiere el lenguaje a través de sus propias necesidades básicas, las cuales lo impulsa a crear códigos, que le den significado a un objeto, sentimiento o actividad que sea útil para su seguridad de una manera gestual, corporal, manual, oral, escrita, siendo el sordo participe de la necesidad innata de expresarse para sobrevivir e interactuar, manifestándose allí la comunicación.

### **1.3.12 La Comunicación**

“Implica una relación entre personas, primero con la madre, luego con otros familiares y finalmente con grupos de personas cada vez más variadas y con una

---

<sup>12</sup> Flores Lilian, Barruecos Pedro. **“El niño sordo en la edad pre escolar”** Editorial Trillas. S.A. México. 2003 pp. 32.

complejidad de lenguaje”<sup>13</sup> Existen dos clases de comunicación: Expresiva: Cuando el transmisor pasa el mensaje por medio del lenguaje escrito, hablado, gestual y mímico. Y Comprensiva: llamada también receptiva, es cuando se recibe el mensaje, se analiza y se responde.

Dentro de algunas de las características que diferencia la comunicación de las personas Sordas podemos mencionar que por lo general las personas Sordas interactúan entre sí empleando como forma de comunicación el lenguaje de signos o señas mientras que, también por lo general cuando interactúan con personas oyentes basan su comunicación en la realización hablada y en la percepción de los mensajes a través de la audición y de la lectura labio-facial, muchas veces acompañando sus mensajes de gestos o signos que facilitan la interacción.

El primer contacto donde surge la necesidad de comunicarse, adaptarse, interrelacionarse y explorar es dentro de la familia. La familia es el primer grupo donde el niño empieza el desarrollo de su personalidad, es su primer proceso de socialización donde surgen los primeros acercamientos de afecto. En el caso de la familia del sordo esencialmente los padres por lo general, necesitan información, apoyo emocional y desarrollar nuevas estrategias de comunicación como: La información: es habitual que padres y madres no cuentan con información clara y directa de lo que significa tener un hijo Sordo y cómo encarar las necesidades específicas que eso representa. El apoyo Emocional: Las relaciones psicológicas de los padres ante la constatación de que su hijo es sordo suelen ser las siguientes: Choque emocional, reconocimiento, negación, duelo, admisión, negación y acción constructiva o de adaptación.

---

<sup>13</sup> Hervas Fernández, Gloria. **“Como dominar la comunicación”** 2ª Ed. Editorial Pearson. Guadalajara México. 1986. pp 57.



Entre los guatemaltecos la mayor parte de la sordera incide en familias de recursos económicos bajos y por el mismo factor económico los padres como se ha mencionado con anterioridad desconocen la problemática y a la vez la poca divulgación de una educación especial dirigida al sordo, se han dedicado a llevar el sustento diario para la familia porque lo consideran primordial a la necesidad de estimular a un solo miembro de la familia en sus diferentes áreas debido a su discapacidad auditiva.

En el proceso de negación y duelo los padres al saber que su hijo es diagnosticado como sordo, dejan de estimularlo de manera afectiva, física, emocional y comunicativa. Esto crea un desplazamiento padre-hijo lo que da lugar a un congelamiento de experiencias que no ayudaran al niño a incrementar su lenguaje interior y expresivo. La escuela es la segunda entidad en donde el sordo se desenvuelve, se retroalimenta de valores, pedagógicamente existe un lenguaje y sociabiliza con personas de su misma discapacidad siendo este el ambiente más familiarizado con su dificultad.

En Guatemala se vela por la educación del Sordo, a través del Comité Prociegosity Sordos de Guatemala, quien trabaja con la población ubicándola por edades en escuelas, con metodologías oralistas o de comunicación total.

### **1.3.13 El método de comunicación total**

“Se basa en la utilización de mímicas, gestos y signos que utiliza el sordo para expresar sus pensamientos, se hace uso de una serie de expresiones que ayudan al sordo a poderse expresar por no poseer un lenguaje hablado bien estructurado”.<sup>14</sup>El Lenguaje de Signos en algunos momentos es considerado como una forma de comunicación cercana al mimo; empleado durante muchos años para referirse a este lenguaje. Es un lenguaje que emplea el canal visual

---

<sup>14</sup>Cuevas de la Roca **“La comunicación total como método para el sordo”** 1ª ed. Editorial. Paídos. Distrito Federal, México. 1999. pp. 43.

para la recepción y el movimiento gestual en el espacio como forma de expresión. Una de las fuentes de ventaja en el lenguaje de signos es que el número de relaciones morfo-sintácticas se expresan a través del movimiento de las manos, de las expresiones faciales y sobre todo del uso del espacio, lo que ayuda en su gran mayoría a tener una mejor comprensión en el sordo en aspectos de contenidos didácticos.

Así mismo en relación a todo lo abstracto como el amor, cariño, respeto, pensamientos y sentimientos que los hagan expresarse de una manera más humana y afectuosa no como robots pre-grabados, por lo que dentro del nivel académico se hace hincapié en ser más expresivos y manejar con más relevancias el rostro. La mirada es un elemento fundamental para iniciar una conversación en lenguaje de Signos; ninguna conversación podrá comenzar si no existe contacto ocular entre los signantes, (Personas que se comunican con lenguaje de señas). Otro de los elementos importantes es que el sordo por su propia necesidad de comunicación y curiosidad natural crea y da significado a señas nuevas constantemente para poder expresar sus intereses y recibir así una respuesta.

Dentro de la adquisición de señas en el sordo, existen algunos momentos de confusión por las mismas, ya que no se ha logrado unificar el lenguaje de señas en Guatemala, por lo que dentro de los mismos sordos hay señas que no se dan a entender y esto es un aspecto que limita la comprensión de la conversación y el significado de la misma.

Dentro del plan académico, la metodología de comunicación total trata de trabajar todas las materias básicas del currículo establecido, y a la vez dar un reforzamiento en las habilidades comprensivas en relación a la lectura y escritura, dentro del plan para adolescentes y adultos se trabaja por etapas

siendo la primera etapa, primer y segundo grado, segunda etapa, tercer y cuarto grado, la tercera etapa quinto grado, cuarta etapa sexto grado. Se realizan actividades donde el sordo tenga que ser participe activo de la lectura y escritura, realizando ellos sus propios cuentos, narrando las actividades diarias, y dando un cuento para que lea y explique lo comprendido.

#### **1.3.14 Cultura de la Comunidad Sorda**

En un sentido amplio la cultura hace referencia al modo en que los seres humanos construyen significados que guían nuestras acciones, al sentido que le damos a nuestros actos, a los marcos interpretativos que las distintas comunidades comparten y las transmiten a las futuras generaciones. La cuestión cultural entonces hace referencia a los fenómenos sociales como: la identificación de las identidades personalidades y colectivas, la transformación del significado y el valor del trabajo, la reestructuración de los procesos educativos, entre otros; todos ellos de importancia para entender la formación de la conciencia y la interacción social.

La psicología cultural trata de dejar de ver la cultura como algo ajeno al ser humano, entender que lo psicológico se hace de lo cultural, reconocer que si cambia la cultura también cambia el significado, nuestros modos de comprender y si cambian estos también cambian nuestras experiencias psicológicas (pensamientos, actitudes, sentimientos, etc.).

La importancia atribuida a la cultura implica que no puede abordarse el estudio de lo psicológicosin atender al contexto en que lo psicológico se produce; por esta razón la perspectiva psicocultural presta atención tanto a lo cultural como a lo psicológico.

Bruner afirma que los actos humanos no pueden ser entendidos al margen de su significado de tal forma que estos son por naturaleza “actos de significado”. Así considera que es a través del significado como se relacionan los individuos con su cultura. “La cultura da forma a la mente de los individuos. Su expresión individual es sustancial a la creación de significados. Aunque los significados están en la “mente” tienen sus orígenes y su significado en la cultura que “se crea”.<sup>15</sup>

Él expone tres razones por las que la cultura ha dejado de ser un concepto fundamental de la psicología: La primera es la participación del hombre en la cultura y la realización de sus potencialidades mentales a través de la cultura hacen que sea imposible construir la psicología humana basándonos solo en el individuo.

La segunda, ya que la psicología se encuentra tan inmersa en la cultura debe estar organizada en torno a esos procesos de construcción y utilización del significado que conectan al hombre con la cultura. Y la tercera radica en el poder de lo que él llama “psicología popular” es la explicación que da la cultura de qué es o qué hace que los seres humanos funcionen. “Una psicología sensible a la cultura (especialmente si otorga un papel fundamental a la psicología popular como factor mediador) está y debe estar basada no sólo en lo que hace la gente, sino también en lo que dicen que hacen, y en lo que dicen que los llevó a hacer lo que hicieron. También se ocupa de lo que la gente dice que han hecho los otros y por qué. Y por encima de todo, se ocupa de cómo dice la gente que es su mundo”.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup> J. Bruner. “**La Educación, Puerta de la Cultura**”. Editorial Alianza. Madrid 1997. pp 82.

<sup>16</sup> Baker, C & Padden, C “**Estructura y comunidad**”. Editorial Publishers. INC. 1978. Pp 115.

El término cultura sorda se refiere al conjunto de valores, tradiciones y costumbres propios de la Comunidad Sorda y también a sus producciones entre ellas la lengua de signos o señas que ocupa un lugar fundamental. Estudios dicen que no puede existir una psicología de la sordera sin tener en consideración la existencia de la cultura sorda, lo que designa el conjunto de referencias sobre la historia de los sordos como comunidad lingüística de estrategias sociales y de códigos sociales utilizados de forma común por las personas sordas para vivir en una sociedad hecha para y por los oyentes, por lo tanto, es una cultura de adaptación a la diferencia de los vínculos sociales.

Padden es una de las precursoras en la investigación sobre las características socio-culturales de las personas Sordas, define el término Cultura Sorda como: “El conjunto de comportamientos por un grupo de personas que tienen su propia lengua, valores reglas de conducta y tradiciones”.<sup>17</sup>

#### **1.3.14.1 Valores de la comunidad y cultura sorda**

La comunidad Sorda tiene diversos Valores que comparten y transmiten de generación en generación, como la lengua de signos o señas que ocupa un lugar principal, la Cultura de Sordos expresa los valores, las normas, tradiciones y códigos de conducta de las personas Sordas.

El rasgo que distingue y es el más importante se refiere a la utilización de la lengua de signos o señas que es considerada la primera lengua de los Sordos, también hay otras normas culturales vinculadas a la valoración de otros sistemas de comunicación, a las relaciones entre los sordos y al conocimiento de tradiciones.

---

<sup>17</sup>Ibit.pp 85.

Otro valor importante para las personas Sordas es compartir información entre unos y otros ya que al estar con personas oyentes recibir información es más difícil, asegurar la comunicación y la información para todos, repetir la información cuantas veces sea necesario y adaptarla a todos los niveles de comprensión es uno de los aspectos que muestra solidaridad y cohesión del grupo. Tal es el caso de la Comunidad Católica de Sordos de Guatemala que se reúnen los días domingos en Catedral metropolitana zona 1 a una misa con interpretación en lenguaje de señas por las mismas personas oyentes de la comunidad, al finalizar toman un tiempo para una breve catequesis y para concluir se da información de tipo social, religioso, entre otros, en los que participa la comunidad.

#### **1.3.14.2 Costumbres de la cultura sorda**

Dentro de las costumbres de la cultura sorda el sentido de la vista es el elemento central de la experiencia de las personas Sordas, lo que lleva a construir una identidad, lengua y cultura diferente. De manera resumida podemos decir que la cultura de las personas sordas está organizada alrededor de la experiencia visual. El utilizar la visión y el espacio para la comunicación da origen a determinadas costumbres que en muchos casos se convierten en normas de comportamiento. Algunas de ellas son:

- Estrategias para establecer una conversación, para iniciar una conversación es importante y fundamental establecer contacto visual, para incorporarse a una conversación o llamar la atención de quienes conversan, las personas Sordas se tocan ligeramente el hombro o mueven la mano en el espacio donde se está signando (donde se están realizando la señas o signos). Si se trata de llamar la atención de un grupo numeroso de personas Sordas es frecuente utilizar la luz apagando y encendiéndola hasta tener la atención de todos.

- Estrategia durante la conversación: cuando se desea hacer una pausa y luego continuar signando (hablando en señas o signos) en una conversación se realiza a través del signo “espera” –mano levantada a la altura del hombro- que indica pausa y continuación.

- Asegurar la comunicación: Conseguir un buen nivel de comunicación para todos es un valor muy importante en la Cultura Sorda, para estar seguros que todos los que están siendo parte de la conversación se utiliza frecuentemente el signo ¿comprendes? De esa forma se aseguran que todo está claro y todos estén comprendiendo la conversación.

- Agarrar las manos de la persona sorda mientras signa se considera un acto agresivo o falta de respeto ya que sería como taponarle la boca a alguien que está hablando.

- Estrategias espaciales: Las personas Sordas normalmente se colocan en círculo para hablar facilitando así la visibilidad de todos los que participan en la conversación por el mismo motivo es conveniente usar mesas redondas, es muy importante no quedarse parado en sitios donde se interrumpe continuamente el contacto visual que otros mantienen en la conversación.

- Al comenzar una comida las personas Sordas golpean las mesas suavemente con el puño para expresar ¡que aproveche! O ¡Buen provecho!

- Los aplausos los realizan alzando ambos brazos por encima de la cabeza y moviendo las manos con una rotación de las muñecas, utilizan los estímulos visuales frente a los auditivos.
  
- El uso del tiempo tiene sus características propias, es normal que las personas Sordas cuando van hablando por la calle caminen más despacio o se detengan por instantes con el fin de seguir mejor la conversación.
  
- Para las personas Sordas no hay una relación entre su nombre y el sonido del mismo, por eso se asignan un determinado signo que tenga relación ya sea con alguna característica física, de personalidad, de gustos, etc. Lo que llaman bautizo; las personas oyentes que forman parte de la Comunidad Sorda también son bautizadas con un signo o seña.



**1.3.14.3 Tabla comparativa de diferencias culturales y modos de vida.<sup>18</sup>**

**Rasgos culturales: Diferencias**

	<u>Oyentes</u>	<u>Sordos</u>
Encuentro	Apretón de manos.	Signo: “Buenos días”.
Llamada	Llamada oral.	Moviendo la mano en el espacio visual, dando golpes con el pie, en el suelo.
Cómo se nombran	Nombre y apellido dado por los padres.	“Signo o seña” dada por la comunidad o escuela es conservado en la vida adulta.
Comunicación en grupo	La disposición de los interlocutores tiene poca importancia en la comunicación vocal.	La disposición en círculo <u>es sumamente importante</u> para la comunicación visual.
¿Qué significa una ventana?	Cerrada puede servir para cerrar una conversación.	Cerrada, <u>no constituye obstáculo</u> alguno para la comunicación.
¿Qué significa cuando se llaman por la espalda?	Aceptable.	Produce ansiedad como signo de alerta o alarma.
Valores	Los recibidos de la educación de los padres.	Los recibidos de los padres y los construidos después de la experiencia de la diferencia.
Identidad	Sentimiento general de ser un elemento de una cadena de transmisión genealógica.	Sentimiento de ser un elemento de <u>ruptura</u> en una cadena de transmisión genealógica.
Relación con las personas de otra nacionalidad		El Sordo de nacionalidad extranjera está siempre más próximo que el oyente de la misma nacionalidad.

<sup>18</sup>Virole, B. **“Cultura de Sordos” en psicología de sordera**. Editorial Bruxelles: DeBoeck-Universite.1996. Pp 226.

### **1.3.15 Procesos formativos y de vida de las personas Sordas**

Durante los procesos formativos y de vida, las personas Sordas se enfrentan a diversos desarrollos que hacen notar por la convivencia y experiencia, dentro de estas se observan las siguientes:

#### **1.3.15.1 Desarrollo cognitivo**

En general, la persona Sorda en su desarrollo cognitivo pasa las mismas etapas que el oyente, no obstante, se observa un mayor retraso en la adquisición de algunas nociones, como las de imitación vocal. La persona Sorda en el período o etapa preoperatorio se desarrolla con más retraso, ya que se estudia fundamentalmente el juego simbólico, y posee mayores limitaciones que el oyente a consecuencia de su déficit lingüístico, social y de experiencias. A raíz de ello muestra una dificultad en su planificación como en la traducción del lenguaje a la acción.

La etapa más difícil para el Sordo es la etapa de las operaciones concretas por la secuencia de adquisición de los distintos conceptos es la misma en los Sordos y en los oyentes, el interrogante que se plantea es si las personas Sordas tardan más en adquirirlos. En cuanto a tareas de clasificación muestran una mayor competencia los oyentes frente a los sordos; los sordos pasan por las mismas etapas y utilizan las mismas estrategias para alcanzar el resultado pedido en todos los grupos, en la noción de conservación existe un retraso en la adquisición de la misma.

“(Furth afirma que hay un retraso de dos años con respecto a los oyentes, en cuanto que Oleron observa 6 años de desnivel). Las razones de estas

diferencias son debidas al procedimiento experimental utilizado y los diferentes niveles (lingüístico, cognoscitivo y educativo) de las personas Sordas”.<sup>19</sup>

Piaget, en el periodo operativo formal afirma que el lenguaje tiene un papel fundamental, como consecuencia de ello los adolescentes sordos tendrán que presentarun mayor retraso en este período o no ser capaces incluso de alcanzarlo debido a sus dificultades lingüísticas y de comunicación

Ni la sordera ni la hipoacusia son una variable determinante para el desarrollo cognitivo, sino la falta de experiencias tanto en el medio físico como en el mundo social es la explicación de la misma y en concreto la ausencia del lenguaje parecen ser factores determinantes en el desarrollo cognitivo.

“El desarrollo cognitivo del ser humano está en función de su nivel de lenguaje e intercambios con el medio y de sus experiencias cotidianas. Además, el lenguaje influye pero no es directamente responsable del éxito o del fracaso intelectual”.<sup>20</sup>Dentro de algunas repercusiones de comunicación que se hacen notar se observa la ausencia de un código comunicativo lingüístico unificado que va a tener importantes repercusiones en el desarrollo global de las personas Sordas, el desarrollo de los aspectos cognitivos, comunicativo-lingüísticos y socio afectivos se encuentran íntimamente relacionados con el desenvolvimiento y retroalimentación que tengan de su medio de comunicación.

Dentro del proceso cognitivo expuesto del sordo nos llama la atención el déficit de deserción que existe en el sordo después de su primaria por no seguir estudiando e inclinarse por hacer prácticas dentro de su casa, tomando en cuenta las experiencias y los testimonios de las personas Sordas esta deserción

---

<sup>19</sup> Myklesbust, Helmer R. **“Psicología del Sordo”**. 4ª ed. Madrid España. Ed. Magisterio español.2009. pp. 149.

<sup>20</sup> Papalia, Diane E. **“Psicología del desarrollo”** 11ª ED. Editorial. MCGRAW-HILL/INTERAMERICANA. México. 2009. pp. 246.

se debe a las burlas o rechazos incluso al Bulín que algunos han pasado en su vida académica debido a su discapacidad auditiva.

### **1.3.15.2 Desarrollo socio-afectivo**

Otro aspecto importantes en la gama de desarrollo que el sordo experimenta es lo afectivo como se ha descrito, antes la mayoría de sordos vivían en un ambiente con dificultades económicas lo que nos inclina a pensar que muchos padres trabajan y no conviven mucho tiempo con sus hijos en las etapas de su vida donde el afecto es lo esencial, por lo que el Sordo que no sociabiliza con personas de su misma discapacidad o con oyentes que comparten su lenguaje expresa poco afecto en su entorno social afectivo y siendo la audición otro canal importante por donde el afecto se hace notar con gran importancia en el ser humano, en el tono de voz, la forma de expresar un sentimiento, el sordo no los percibe como tal, sino recibe el mensaje de afecto como algo total.

El desarrollo de socialización de las personas sordas parece indicar un conocimiento social más limitado en comparación con los oyentes, si nos centramos en los primeros años de vida vemos que el sonido tiene un importante papel en el desarrollo social la voz de la madre, la preparación de la pacha, los ruidos, las estimulaciones producidas por sonidos (chinchines, canciones de cuna) además de ejercitar y afinar la audición, tranquilizan y dan seguridad al niño.

El sordo por su falta de audición tiende a aumentar sus temores mientras el oyente crece y se va socializando, sus conductas agresivas disminuyen y va expresándose a través del cuerpo, siendo el medio más significativo para expresar sus estados emocionales. Los sordos muestran con mayor frecuencia sus limitaciones en habilidades socio-comunicativas en cuanto a comprender emociones y resolver problemas.

“A raíz de los problemas comunicativos, los padres tienden con mayor frecuencia a regular la conducta de su hijo, que a compartir información con él, la privación del lenguaje en relación a manejar un lenguaje telegráfico con ellos supone una menor habilidad para la autorregulación, y una menor habilidad para extraer el significado de ciertas experiencias cotidianas, lo cual conlleva a una comprensión más limitada de dinámica social, sólo hablan con el sordo sobre el aquí y el ahora y no son capaces de informar a su hijo sobre acontecimientos futuros que van a ocurrir, por lo general reciben explicaciones muy limitadas acerca de los sentimientos, roles, razones para las acciones y consecuencias de las mismas, por ello el sordo se muestra desconfiado y vive cualquier situación no habitual como una amenaza.”<sup>21</sup>

Dentro de las principales características que hace notar el sordo en el perfil de la personalidad se manifiesta, la impulsividad en la expresión de sus emociones unida a un bajo nivel de autoestima causado por dificultades en el control de la propia conducta presentando a menudo problemas conductuales, y un bajo nivel de tolerancia a la frustración.

Siendo parte de las dificultades cotidianas enfocadas en la conducta más que todo en la adolescencia, se puede observar una conducta retadora, inseguridad en sociabilizar con el género opuesto en la etapa de la pre adolescencia y adolescencia, inconformidad y rechazo hacia los adolescentes oyentes, un círculo cerrado de amistades donde se integran personas con su misma dificultad.

Los adolescentes sordos presentan una limitada comprensión tanto de la causa como de los significados de muchos acontecimientos. La ausencia de independencia y auto responsabilidad son factores que se hacen notar por las

---

<sup>21</sup> Myklesbust, Helmer R. **“Psicología del Sordo”**. 4ª ed. Madrid España. Ed. Magisterioespañol.2009. pp. 221.

conversaciones que ellos realizan y por los comentarios que realizan los padres al querer que su hijo como adulto aprenda y sienta la necesidad de desenvolverse lejos de ellos.

### **1.3.15.3 Desarrollo motor**

En el desarrollo motor con respecto a la coordinación dinámica general, el sordo pasa por las mismas fases, se sienta y camina a la misma edad que el oyente. No se observan tampoco diferencia a nivel de motricidad fina, aunque en la edad adulta se observa facilidad para las artes plásticas, el dibujo, la pintura, la construcción y la creación con más facilidad que el oyente. Su desarrollo motor está marcado por la ausencia de control auditivo, torpeza motora, falta de ritmo y coordinación y movimientos de control de fuerza al abrazar, claro esto no se da en todos los casos, generalmente en los casos de sordera producidas por meningitis puede presentar problemas en relación a regulaciones de equilibrio.

### **1.3.16 La sordera como discapacidad física especial**

Describe que no hay enfermedad que tenga una mayor influencia sobre el desarrollo de la inteligencia del niño, que la sordera. Porque es el sentido del oído el que nos permite recibir la interpretación de las primeras impresiones suministradas por los demás sentidos.

#### **1.3.16.1 El Oído**

El órgano de la audición es el oído. Sin embargo, también son necesarios para oír, el nervio auditivo (que recoge los impulsos nerviosos del oído interno) y el cerebro quien procesa los estímulos auditivos. “La función principal del oído es convertir un patrón de vibración temporal, que se produce en el tímpano, en una configuración de movimiento ondulatorio en el espacio, que se genera en la

membrana basilar y éste, a su vez, en una serie de potenciales de acción de las neuronas aferentes cocleares que producen el sonido”<sup>22</sup>

Las incesantes e inevitables preguntas en todos los niños oyentes, la necesidad de conocer y saber acerca de la naturaleza y el porqué de las cosas que perciben de los que les rodean. Cuando se habla de sordera estamos refiriéndonos a una persona con una limitación física que no oye.

### **1.3.17 Persona Sorda**

“Una persona Sorda es aquella persona que tiene una pérdida auditiva en mayor o menor grado. No todas las personas Sordas tienen las mismas necesidades ni hacen uso de los mismos recursos de comunicación. Existen factores sociales, vivencias personales, tipos de Sordera y factores educativos que las diferencian.

Las personas sordas preciarán la comunicación a través de la lengua de señas, otras utilizarán la lengua oral con apoyo de la lectura labial, siempre en función de sus necesidades, contexto y capacidad comunicativa. Todas las personas sordas tienen en común:”<sup>23</sup>

- El aspecto visual, es fundamental para el contacto con el exterior.
- Las barreras de comunicación que encuentran en su vida cotidiana.

### **1.3.18 La sordera**

Hay dos maneras de definir el mundo de la sordera, una está basada médicamente en una condición de falta de oído en el rango de percibir sonido común a la mayoría de la gente, esto se puede describir en términos de porcentaje o grados. Las palabras como profunda, severa, moderada o pérdida

---

<sup>22</sup> Poblano, Adrián. **“Temas básicos d audiología”**. 1ª ed. México, D. F. Editorial Trillas. 2003. pp. 65.

<sup>23</sup> Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- es su trifoldiar **“día internacional del Sordo”**. 27 sep 2014.

parcial del oído son normalmente usadas para ilustrar cuánto se desvía la audición de una persona respecto al rango general, y la segunda manera de definir la sordera es considerarla como una forma de ser. “Define a un grupo de personas que comparten una percepción del mundo con un énfasis en el sentido visual y kinestésico”<sup>24</sup> Esta descripción de la sordera es usada normalmente por personas que han nacido sordas, o que se han quedado sordas a muy corta edad, la sordera en este caso define a un grupo cultural, social y lingüístico.

#### **1.3.18.1 Pérdida Conductiva**

Ocurre cuando los tres minúsculos huesos del oído (osículos) no pueden transmitir el sonido hasta la cóclea o cuando el tímpano no logra vibrar en respuesta al sonido, debido a algún problema mecánico como la presencia de líquido en el oído.

#### **1.3.18.2 Pérdida Nerviosa**

Se produce cuando el nervio es lesionado por medios físicos o de otra naturaleza. La pérdida conductiva es a menudo reversible, mientras que la nerviosa no. Hoy día se recomienda determinar el grado de audición para todos los recién nacidos porque es posible que los problemas de audición sean la razón por la cual se presente retardo en el desarrollo del habla en algunos casos. La causa más común de la pérdida temporal de la audición en los niños son las infecciones del oído.

#### **1.3.18.3 La sordera puede ser completa o incompleta**

**Completa:** Es cuando no admite ningún grado de audición y hay falta total del lenguaje articulado.

**Incompleta:** Cuando si admite algún grado de audición y no existe pérdida total de la palabra.

---

<sup>24</sup> Poblano, Adrián. Ídem. Pp 106.



### **1.3.19 Causas Comunes de la sordera**

#### **1.3.19.1 Genéticas:**

- ✓ Osteogénesis imperfecta
- ✓ Síndrome de leopardo (lentigo múltiple)
- ✓ Otosclerosis
- ✓ Displasia ectodérmica del tipo Robinsón
- ✓ Síndrome de Bjornpilitorti y sordera
- ✓ Síndrome de sinostosis múltiple
- ✓ Síndrome de Hunter
- ✓ Síndrome otopalatodigital de Taybi
- ✓ Nefritis hereditaria
- ✓ Síndrome de Mohr
- ✓ Síndrome de Hurler
- ✓ Síndrome de Waardenburg
- ✓ Síndrome de Kartagener
- ✓ Síndrome de displasia frontometafisiaria
- ✓ Síndrome de Morquio
- ✓ Trisomía 13 S
- ✓ Síndrome de léntigo múltiple
- ✓ Síndrome de Treacher Collins
- ✓ Síndrome de Stickler

#### **1.3.19.2 Congénitas:**

- ✓ Síndrome de rubéola
- ✓ Atresia congénita del canal auditivo externo
- ✓ Citomegalovirus congénito
- ✓ Fístula perilinfática congénita
- ✓ Efectos fetales del metil mercurio
- ✓ Efectos fetales de la deficiencia de yodo

### **1.3.19.3 Infecciosas:**

- ✓ Meningitis
- ✓ Paperas
- ✓ Sarampión
- ✓ Otitis media
- ✓ Fiebre escarlatina

### **1.3.19.4 Traumáticas:**

- ✓ Perforación traumática del tímpano
- ✓ Fractura craneal (hueso temporal)
- ✓ Trauma acústico como el producido por explosiones, fuegos artificiales, armas de fuego, conciertos de rock y auriculares
- ✓ Barotrauma (diferencias en la presión)
- ✓ Tóxicas:
  - ✓ Antibióticos aminoglucósidos
  - ✓ Ácido etacrínico oral
  - ✓ Aspirina
  - ✓ Cloroquina
  - ✓ Quinidina<sup>25</sup>

---

<sup>25</sup> Poblano, Adrián. **“Temas básicos d audiología”**. 1ª ed. México, D. F. Editorial Trillas. 2003. Pp 235.

#### **1.4 Delimitación**

El trabajo de campo para la presente investigación fue realizado en la Asociación de Sordos de Guatemala ubicada en la 2da calle “A” 10-44 zona 10 de la ciudad capital, los días sábados de los meses septiembre y octubre en horario de 9:00 a 16:00 horas; es totalmente independiente, con personalidad jurídica propia, lo cual les acredita ser una asociación legal dentro del país, y está afiliada a la Federación Mundial de Sordos (FMS).

Dentro de la cual se trabajó con una muestra intencional de 15 personas Sordas entre ellas maestros de Lengua de señas y personas que participan en los diferentes programas de la institución; utilizando el salón de actos de la escuela para niños no videntes Santa Lucia siendo parte de las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala y un salón con iluminación y ventilación, se realizó una conferencia titulada “Barreras de la comunicación” con el objetivo de sensibilizar a las personas Sordas, a las familias y a la comunidad sobre la necesidad y la importancia de la comunicación en lengua de señas, lenguaje innato de las personas Sordas o con algún déficit auditivo, para lograr una buena socialización y el desarrollo integral de cada persona dentro de sus diferentes esferas y contextos.

Las personas sordas y sus familiares participaron de manera positiva y dinámica debido a que se utilizó la lengua de señas para una buena comprensión y se contó con el apoyo de un intérprete para los familiares oyentes. Se realizaron cuestionarios, observaciones y testimonios en los cuales se recopiló información importante sobre las necesidades, características y los elementos que sustentan la perspectiva sociocultural de una comunidad de sordos, identificando así estrategias para mejorar las relaciones interpersonales de la comunidad y la aceptación de Sordos dentro de sus familias y en la sociedad.

Se observó la gran necesidad de atención psicológica que requieren las personas Sordas y sus familias para la orientación de integración familiar, educativa y social, aceptación dentro de las familias a los miembros sordos y elevar autoestima para una mejor interacción de las personas sordas y sus familias dentro de la comunidad.

Se encontró poca información teórica de la persona Sorda y de su Cultura ya que en el contexto guatemalteco no es tomado en cuenta y no existe apoyo del Gobierno de Guatemala para las diferentes discapacidades en especial la Sordera porque es una discapacidad que no tiene voz dentro del país al no aprobar la ley que ampare la lengua de señas como parte del multilingüismo guatemalteco.

## CAPÍTULO II

### TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

#### 2.1 Enfoque y modelo de investigación

El enfoque utilizado en esta investigación es cualitativo, modelo experimental descriptivo y las principales categorías de análisis son las siguientes:

- **Cultura:** En un sentido amplio la cultura hace referencia al modo en que los seres humanos construyen significados que guían nuestras acciones, al sentido que le damos a nuestros actos, a los marcos interpretativos que las distintas comunidades comparten y las transmiten a las futuras generaciones. El término cultura sorda se refiere al conjunto de valores, tradiciones y costumbres propios de la Comunidad Sorda y también a sus producciones entre ellas la lengua de signos o señas que ocupa un lugar fundamental dentro de esta cultura.
  
- **Psicología:** Ciencia que estudia los procesos mentales, las sensaciones, las percepciones y el comportamiento del ser humano, en relación con el medio ambiente físico y social que lo rodea.
  
- **Comunidad Sorda:** grupo de personas que no tienen en cuenta el grado de pérdida auditiva, sino el uso de la misma lengua, compartir experiencias, costumbres, valores e identificarse como Sordo.

#### 2.2 Técnicas

##### 2.2.1 Técnicas de muestreo

La extracción de la muestra para esta investigación se obtuvo en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- ubicada en la 2ª calle "A" 10 -44 zona 10 Ciudad Vieja Guatemala, Guatemala. Se trabajó con una muestra intencional de 15 personas Sordas que participan dentro de la Asociación de Sordos de

Guatemala -ASORGUA- los cuales participan en los cursos de manualidades, atención psicológica, estudiantes de la lengua de señas y docentes sordos que imparten las cátedras de lengua de señas guatemalteca.

Se identificaron herramientas, estrategias para sensibilizar a familiares y comunidad mejorando la inclusión familiar, social y educativa; así como los componentes psicológicos y socioculturales de la comunidad de sordos para lograr una mejor comunicación dentro de su comunidad y familias, se identificó la necesidad de las familias y las personas con déficit auditivo de apoyo a nivel psicológico y de orientación.

## **2.2.2 Técnica de recolección de datos (o de información)**

### **2.2.2.1 La observación**

Esta técnica fue aplicada los días sábados de mayo a octubre 2015 dentro de las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- en las diferentes actividades que promueve dicha institución y en la realización de la extracción de la muestra para esta investigación en horarios de 9:00 a 16:00 horas, de manera individual. Aplicación utilizada para identificar componentes psicológicos, socioculturales, conducta y relaciones interpersonales con su contexto es decir familia y comunidad

### **2.2.2.2 Consentimiento informado**

Técnica aplicada el día sábado 26 de septiembre de 2015 en las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA-, en horario de 9:00 a 16:00 horas de forma individual, utilizando la lengua de señas para una mejor comunicación y comprensión utilizada para obtener el consentimiento o permiso de las personas Sordas, las cuales después de haber comprendido la información que se les dio, acerca de los objetivos del estudio, los beneficios, las molestias, los posibles riesgos, alternativas, sus derechos y responsabilidades, expresaron

voluntariamente su participación como muestra de estudio para esta investigación procediendo a plasmar su firma como símbolo de aceptación y compromiso.

### **2.2.2.3 Cuestionario dirigido**

Técnica aplicada los días sábados 03 y 10 de octubre de 2015 en las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- en horarios de 9:00 a 16.00 horas de manera individual, utilizando la lengua de señas. Utilizada para identificar componentes y características que sustentan la psicología y cultura de la comunidad de Sordos, características que se convertirán en herramientas para dar una orientación y sensibilizar a las familias de personas sordas con el fin de obtener aceptación e inclusión de las personas Sordas mejorando sus relaciones interpersonales y comunicación dentro de sus esferas familiar, social, escolar y/o profesional.

### **2.2.2.4 Testimonio**

Técnica aplicada los días sábados 17 y 24 de octubre de 2015 en las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- en horario de 9.00 a 16:00 horas de manera individual, utilizando la lengua de señas y preguntas generadoras, utilizada para identificar las diferentes dificultades a las que se han tenido que enfrentar en sus esferas familiar, escolar y social debió a su discapacidad auditiva.

### **2.2.2.5 Charla**

Técnica realizada los días sábados 12 y 19 de septiembre en las instalaciones del Comité Prociegos y Sordos de Guatemala “Escuela para niños no videntes Santa Lucía” ubicada en la 2ª calle “A” zona 10 Ciudad Vieja Guatemala, Guatemala. Frente a las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- en horario de 10:00 a 12:00 y de 3:00 a 4:00 pm respectivamente con grupos de personas Sordas y sus familias quienes participan en las

diferentes actividades y programas que promueve la Asociación de Sordos de Guatemala, su aplicación fue grupal iniciando con palabras de bienvenida, seguidamente la proyección de un video llamado el “Sueño de Pedro” videocaricatura que utiliza lengua de señas el cual proyecta la necesidad de la inclusión de la lengua de señas para una comunicación efectiva dentro de la comunidad para finalizar se hicieron sub grupos dentro de los cuales realizaron una imagen que representa la barrera de la comunicación dentro de la comunidad de sordos exponiendo su simbología y conclusiones; técnica utilizada para identificar las herramientas necesarias para la aceptación de la personas sordas dentro de la familia y la comunidad mejorando las relaciones interpersonales en sus contextos.

#### **2.2.2.6 Técnica de análisis estadístico de los datos**

No procede al uso de análisis estadísticos ya que los instrumentos y las técnicas aplicadas no lo requieren para dar respuesta a esta investigación, la cual se describirá de manera cualitativa.

### **2.3 Instrumentos**

#### **2.3.1 Pauta de observación.**

La observación es uno de los métodos más comunes para recoger datos e irremplazable para evaluar el logro de determinados aprendizajes, proporciona una muestra del comportamiento real de las personas observadas. Por lo que utilizamos una pauta de observación compuesta por indicadores y una escala de calificación durante la aplicación de las técnicas e instrumentos utilizados en la investigación: cuestionario dirigido, testimonio, charla titulada “Barrera de la comunicación” durante los días sábados en horario de 9:00 a 12:00 y de 2:00 a 16:00 horas en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- de manera grupal e individual, evaluando específicamente conductas culturales y



psicológicas de las personas con discapacidad auditiva dentro de su comunidad.(Ver anexo 1)

### **2.3.2 Fichadelconsentimiento informado**

Este formulario fue utilizado específicamente para obtener un permiso y aceptación de personas Sordas en la participación de esta investigación se aplicó el primer sábado de la realización del trabajo de campo en horario de 9:00 a 12:00 y de 2:00 16:00 horas en la Asociación de Sordos de Guatemala - ASORGUA- de manera individual. (Ver anexo 2)

### **2.3.3 Guía del cuestionario dirigido**

El cuestionario dirigido fue elaborado en por dos bloques: En el primero además de recoger datos personales de las personas (edad, género, escolaridad, trabajo, etc.), se realizó una breve exposición de la finalidad de la investigación preparando un clima adecuado que permitió realizar la entrevista. Enel segundo bloque se realizaron una serie de preguntas en relación a su cultura, comunidad y lenguaje. Se aplicó en la Asociación de Sordos de Guatemala-ASORGUA- los días sábados 03 y 10 de octubre en horario de 9:00 a 12:00 y de 2:00 a 16:00 horas de manera individual utilizando la lengua de señas.(Ver anexo 3)

### **2.3.4 Guía del testimonio**

Formulario en el cual se transcribieron los relatos de cada una de las personas Sordas en sus diferentes esferas, se hizo énfasisen los impactos y anécdotas vividas en sus esferas familiar, escolar y social debido a su discapacidad auditiva. Su aplicaciónfue realizada de manera individual los días sábados 17 y 24 de octubre en horario de 9:00 a 12:00 y 2:00 a 16:00 horas utilizando lengua de señas y los formatos en los cuales se realizóel vaciado de la información obtenida; en las instalaciones de la Asociación de Sordos de Guatemala - ASORGUA-. (Ver anexo 4)

### **2.3.5 Planificación de la charla**

Se realizó la charla o conferencia con el tema “Barrera de Comunicación” con el objetivo de hacer conciencia en cada una de las personas que son parte activa de la comunidad de Sordos y a sus familiares sobre las diferentes barreras que les impiden una buena comunicación en la comunidad y en sus familias para lo cual se proyectó un videotitulado “Sueño de Pedro” en el que se muestra el monstruo de las barreras de la comunicación simbolizando la ausencia de la misma lengua para comunicarse. Se formularon preguntas motivando a la iniciación de un diálogo el cual ayudo a realizar un trabajo grupal en el que elaboraron una imagen que represento para ellos “Ese Monstruo que impide una buena comunicación” y al final se expusieron dando conjuntamente conclusiones. (Ver anexo 5)

## 2.4 Operacionalización de los objetivos

OBJETIVOS	UNIDAD DE ANÁLISIS	TÉCNICAS
<p>General: Identificar los componentes psicológicos y socioculturales de las personas Sordas para fortalecer en sus comunidades las relaciones interpersonales.</p>	<p>Componentes psicológicos y socioculturales.</p>	<p>Cuestionario Observación Charla</p>
<p>Específico 1. Identificar herramientas para la aceptación de las personas Sordas o con algún déficit auditivo en su familia y comunidad.</p>	<p>Comunidad o familia.</p>	<p>Observación Charla (Diálogo) Testimonio</p>
<p>Específico 2. Conocer las principales características o elementos que sustentan la perspectiva sociocultural de la persona Sorda.</p>	<p>Características o elementos socioculturales de las personas sordas</p>	<p>Cuestionario Testimonio de vida Pauta de observación</p>
<p>Específico 3. Facilitar procesos de sensibilización a las personas sordas para mejorar sus relaciones interpersonales en sus comunidades.</p>	<p>Procesos de sensibilización en personas Sordas y oyentes.</p>	<p>Observación Testimonio Charla</p>

## **CAPÍTULO III**

### **PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

#### **3.1 Características del lugar y de la muestra**

##### **3.1.1 Características del lugar**

La Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA- es totalmente independiente, con personalidad jurídica propia, lo cual les acredita ser una asociación legal dentro del país, y está afiliada a la Federación Mundial de Sordos (FMS). La Asociación de Sordos de Guatemala, denominada por sus siglas -ASORGUA-, surge por el entusiasmo e iniciativa de un grupo de personas Sordas interesadas por establecer mecanismos de bienestar y asistencia social para la comunidad sorda del país. En 1994 se reconoció la personalidad jurídica como Asociación de Sordos de Guatemala, actualmente se encuentra funcionando legalmente, con estructura física y administrativa en la 2a. Calle "A" 10-44 zona 10 de esta ciudad capital, instalaciones proporcionadas por el Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala.

Entre las principales actividades que realiza la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- destacan la Promoción de la Lengua de Señas de Guatemala, la sensibilización a la Población acerca de la Sordera, capacitaciones a las personas Sordas en diferentes temáticas de desarrollo social, alfabetización para las personas sordas, la promoción e inserción laboral para personas Sordas, servicio de intérpretes para personas que necesitan asistencia legal o trámites varios o en la educación superior Universitaria, promover y difundir la Asociación de Sordos de Guatemala.

Su misión es desarrollar e impulsar programas y proyectos con la finalidad de apoyar a las personas con discapacidad auditiva, en el área educativa, salud y laboral, tomando en cuenta las necesidades individuales de cada miembro para adecuarle ayuda y así poder realizar acciones de reactivación social del asociado. Se visualiza como una organización representativa de las personas

con discapacidad auditiva, que se apoya y solidariza con sus agremiados bajo el respeto y la ayuda mutua; siendo su objetivo general desarrollar procesos de formulación, planificación, dirección, ejecución, evaluación de políticas y programas dirigidos a la población con discapacidad auditiva, a través de la ejecución de programas a favor de la niñez, adolescencia, mujer, adulto mayor y familia en condiciones vulnerables a la discapacidad auditiva.

### **3.1.2 Características de la muestra**

Las personas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala provienen de diferentes municipios y partes de la ciudad capital, son de diferentes niveles económicos aunque la tasa de porcentaje en familias con nivel económico bajo es su mayoría, oscilan en edades de 7 a 60 años, sin distinción de género o religión; son familias que no conocen la lengua de Señas, no tiene ninguna orientación de qué hacer con un familiar Sordo, personas Sordas que buscan apoyo para integrarse a la sociedad guatemalteca las cuales se han encontrado con ausencia adecuada del mismo para integrarse a una comunidad oyente en sus contextos de los cuales son provenientes, cada persona que llega a la Asociación de Sordos de Guatemala practica una lengua de señas diferente a la que promueve la asociación, debido a que la lengua de señas no es universal por lo que es difícil una comunicación asertiva y la participación activa, personas que únicamente utilizan el método oralismo es decir lectura de labios para su comunicación por la ausencia y el desconocimiento de la lengua de señas.

## **3.2 Presentación y análisis de resultados**

### **3.2.1 Testimonios**

Se presentan los testimonios obtenidos a través de preguntas generadoras a personas sordas, donde expresaron sentimientos vividos y experiencias dentro de su esfera familiar, social y educativa a raíz de su discapacidad auditiva.

## Tabla 1 Testimonios

### 1.1 Esfera Familiar

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	FAMILIA
J.R.B 52 Masculino	Mamá sorda, dos hermanos y dos hermanas una sorda, me confían mucho toda mi familia mamá habla por labios, hermana mayor sorda si usa señas me entiende y dos hermanos hablan normal mi relación familiar es muy buena con todos.
P.O.C.T 36 Masculino	Papás viven juntos, yo vivo con ellos en casa y mi hijo, yo mucho amor a mi hijo, porque mi esposa abandono, mi hijo es oyente, ayudo a mi hijo estudiar.
O.M.B 53 Femenino	Mis familias se comunican bien con señas, tengo tres hermanos 2 sordos y mamá sorda, esposo oyente comunicamos con lectura de labios mi hijo oyente sabe señas y me siento feliz.
T.S.P 46 Femenino	Mi mamá y papá se fueron mi familia muchos problemas mi hermano se fue yo vivo sola en casa propia familia no comunica conmigo.
I.E.M 55 Femenino	Soy madre sorda de hijas oyentes, ellas comprenden y comunican tanto oral como por señas somos parte de la comunidad sorda y apoyan a las actividades en pro de los derechos de las personas sordas toda mi familia se sienten orgullosa de que sea sorda y haya superado.
M.M.T 66 Masculino	Familia mamá usa labios papá sabia señas, pero murió y hermano apoya sabe señas vivo con novia sorda en villa nueva ella usa señas
B.C.B 41 Femenino	Mi papá se comunica con señas que aprende poco a poco mamá y hermano no le gusta señas regaña y quiere que hable use oralismo, pero yo más cómoda con señas

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	FAMILIA
K.P.T.M 20 Femenino	Pues fue muy difícil para mi familia porque yo no hablaba bien mis hermanos se burlaban mi mamá obligo a hablar y escribir para ingresar a escuela de sordos mi mamá no apoya mucho.
C.L.M 32 Femenino	Vivo separada de mamá y papá viven en zona 7 hermanos casados poco comunico con ellos no les gusta la lengua de señas para comunicarse conmigo desde pequeño vivo sola en Villa Nueva
O.J.H 19 Masculino	Mi mamá trabaja lavar ropa, cocinar mi hermano ayuda a mis tareas y proyectos que tengo en la vida papá abandono de pequeño, pero familia apoya a veces
V.O 37 Femenino	Soy hija de padres oyentes yo soy la mayor de tres hermanos oyentes, si comunico con ellos, pero con oralismo no aprendieron señas. Me siento feliz con mi familia
J.H 38 Masculino	Fue muy difícil porque en mi familia ninguno es sordo yo por un accidente cuando era niño mis padres no aprendieron señas crecí y me comunicaba señalando o haciendo mímicas, me case con mujer sorda buena relación tenemos una hija oyente que desde pequeña le enseñamos la lengua de señas
M.V.A 59 Masculino	Estando mi mamá embarazada le dio rubeola al nacer mi abuela se dio cuenta que yo era sordo, fue difícil para mi mamá; tengo dos hijas oyentes y un nieto. Recuerdo mucho a mi padre, el sabia señas y se comunicaba conmigo falleció cuando yo tenía 6 años, jugaba béisbol

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	FAMILIA
E.M.T 56 Masculino	Mamá, papá y hermano apoyan poquito, es muy difícil para ellos que sea sordo, ahora casado esposa sorda hijo mayor buena comunicación coordinador en ASORGUA hija menor poca comunicación no le gustan las señas
M.L. 16 Femenino	Mi familia me apoya me ayudan con tareas me quito el aparato y me repiten las cosas para entender me quieren mucho y ayudan en todo. No tengo hermanos, pero mamá siempre está conmigo.

Fuente: Testimonios de personas Sordas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA-

**Elementos psicológicos y/o socioculturales** identificados en la esfera familiar:

Lanegación y humillación por parte de familiares que no aceptan al miembro de la familia con deficiencias auditivas lo que los lleva al abandono debido a la ignorancia y falta de educación con respecto a esta discapacidad no entendiendo, que son personas iguales al resto pero que necesitan un lenguaje distinto para comunicarse, inseguridad y estrés teniendo que enfrentarse a un mundo de oyentes sin apoyo de los miembros de su familia.

**Patrones identificados en la esfera familiar:**

En su mayoría las personas Sordas viven solas por abandono o por fallecimiento de alguno de sus padres, baja estimulación y rechazo de los familiares debido a la discapacidad auditiva, poco o nulo interés en la búsqueda de información y apoyo para el aprendizaje de las personas Sordas, falta de interés de los familiares para el aprendizaje de la lengua de señas para tener una mejor comunicación, aceptación y buenas relaciones interpersonales con el miembro de su familia que es Sordo, uso de oralismo para la comunicación en su contexto familiar.



## Tabla 2 Testimonios

### 1.2 Esfera Escolar

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	ESCOLARIDAD
J.R.B 52 Masculino	La comunicación es excelente con todos ya que me hablan normal y nos entendemos muy bien.
P.O.C.T 36 Masculino	Año de 1990 estudiar, sueño terminar de estudiar quiero trabajar maquila
O.M.B 53 Femenino	Estudio dos años CECSA luego yo embarazada pero buena comunicación amigos y profesores difícil aprender.
T.S.P 46 Femenino	Estudie hasta tercero primaria muy difícil sin ayuda maestros no saben seña y no poder comunicar bien ahora estudio ASORGUA señas para comunicación.
I.E.M 55 Femenino	En los años 80 no habían interpretes en la universidad, pero con apoyo de compañeros sacaba copias de notas de clase y así estudiaba, no tuve rechazo de nadie tuve que hacer esfuerzo para obtener la misma información.
M.M.T 66 Masculino	Primero estudié en escuela Santa Lucia después Fray Pedro aprendí oralismo y señas para comunicar me sentí feliz con profesores
B.C.B 41 Femenino	Muy difícil pequeña en Fray Pedro mi papá me llevo y aprendí tengo diploma sexto, básicos muy difícil y deje porque no hay interprete
K.P.T.M 20 Femenino	Escuela tenía miedo de burlas igual que en mi casa, pero me fue bien en escuela de sordos 12 años Salí de segundo primaria termine en otra escuela seto y básicos quiero estudiar y ser maestra

<b>NOMBRE EDAD Y GÉNERO</b>	<b>ESCOLARIDAD</b>
C.L.M 32 Femenino	19 años empecé estudiar en CECSA. Muy lejos no viajar. Yo espero sábado para llegar, escuela expliquen, no comprendo cosas, amigos maestros explican.
O.J.H 19 Masculino	Empecé a estudiar 5 años en escuela oralista no me gusto porque no hay apoyo quiero estudiar carpintería, pienso que ser sordo no impide cumplir metas
V.O 37 Femenino	Estudio zona 1 en CECSA comunicación feliz con amigos cuesta mucho estudio difícil y confunde lengua de señas me gusta para poder comunicarme con personas
J.H 38 Masculino	Mis padres no tenían información de cómo ayudarme solo estudie en la escuela Fray Pedro hasta segundo primaria terminando a los 12 años, pero allí prohibidas las señas, después llegue a ASORGUA para aprender señas y comunicarme con mi comunidad de la iglesia
M.V.A 59 Masculino	Estudíe hasta 4to primaria en la escuela Fray Pedro Ponce de león, era prohibido hablar con señas, luego fui trasladado a otros colegios con niños oyentes, era muy difícil comprender, me decepcionaba ir al colegio, fue muy difícil para mí básicos y bachillerato. Tarde 30 años para graduarme de arquitecto porque en la universidad no hay apoyo, tuve interprete para EPS y tesis así logre graduarme en el 2006
E.M.T 56 Masculino	Tenía 7 años cuando inicie a estudiar, pero no me ayudaban maestros y compañeros no paciencia y se burlaban porque no entendía, 12 años mejor otro lugar estudiar, 13 años otro lugar y después mejor estudie artes plásticas.

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	ESCOLARIDAD
M.L. 16 Femenino	Primaria mucha dificultad porque se burlaban de mi porque o hablo bien en básicos tengo apoyo de mis amigos y algunos maestros

Fuente: Testimonios de personas Sordas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA-

**Elementos psicológicos y/o socioculturales** identificados en la esfera escolar:

La falta de inclusión y educación con respecto a las diferentes discapacidades en especial a la sordera en un ámbito educativo provoca humillaciones, burlas, aislamiento, conductas agresivas como respuesta a una falta de respeto a la persona con sordera, falta de interés de los profesionales en capacitarse para poder trabajar de manera adecuada con esta población, hace que la mayoría de personas con sordera deje una educación formal y se interese por estudios o trabajos técnicos como carpintería, herrería, costura, etc.

**Patrones identificados en la esfera escolar:** Dificultad en el proceso enseñanza aprendizaje al no asistir a una escuela en la cual los docentes impartieran sus clases utilizando la lengua de señas, miedo a burlas y rechazo de los compañeros y maestros, inicio tardío escolar de los 6 años en adelante, inclinación por una carrera técnica o práctica.

**Tabla 3 Testimonios**

**1.3 Esfera Social**

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	SOCIAL
J.R.B 52 Masculino	La comunicación es diversa hablada y señas por la relación con diferentes instituciones con las que trabajo. Amigos internacionales y nacionales uso señas para comunicar con todos.
P.O.C.T 36 Masculino	Mis amigos sordos voy una iglesia cristiana donde interprete explica

<b>NOMBRE EDAD Y GÉNERO</b>	<b>SOCIAL</b>
O.M.B 53 Femenino	Comunicación comunidad de sordos son amigos yo aprendo palabras de Dios y me siento cómoda con amigos sordos
T.S.P 46 Femenino	En la iglesia con amigos sordos fácil comunicación en ASORGUA cuesta por no señas iguales estoy aprendiendo.
I.E.M 55 Femenino	Al conocer la comunidad de sordos y la lengua de señas fue una puerta abierta para mí. Participó activamente en la Asociación de Sordos de Guatemala y apoyo de políticas y derechos de personas sordas igual tengo amigos sordos y oyentes me siento cómoda si hay interprete y me ayuda en la comunicación
M.M.T 66 Masculino	Guatemala pocos amigos porque no conocen lengua de señas y difícil comunicar.
B.C.B 41 Femenino	Trabajo un poco difícil con personas oyentes, limpio oficinas, iglesia difícil no entiendo muchas señas y amigos sordos fácil.
K.P.T.M 20 Femenino	Salgo con amigos sordos de escuela sorda pero difícil comunicar porque unos usan señas y muy diferentes y otros solo hablan y leen labios.
C.L.M 32 Femenino	Estoy en comunidad iglesia con interprete me siento feliz de entender platica cada domingo es el único lugar con interprete con amigos es difícil entender comunicación y con sordos usan señas diferentes.
O.J.H 19 Masculino	Yo me comunico con amigos sordos y oyentes hablando y usando señas, en la iglesia tengo muchos amigos oyentes y aquí en ASORGUA tengo

NOMBRE EDAD Y GÉNERO	SOCIAL
	amigas.
V.O 37 Femenino	Termine estudios de básicos y manualidades, quiero trabajar y ser feliz con amigos y familia el ser una persona sorda no me ha impedido hacer y participar en actividades yo me esfuerzo para hacerlas.
J.H 38 Masculino	Soy profesor y me comunico muy bien con mis estudiantes les enseño lengua de señas y aprenden poco a poco, participo en comunidad católica en zona 1 me gusta pasear con mi familia y amigos no me afecta ser sordo.
M.V.A 59 Masculino	Trabaje muchos años en un banco, soy dibujante y ex presidente de la Asociación de Sordos de Guatemala en el 2013, me gusta mucho hacer deporte en especial correr, soy maestro de la lengua de señas y me gusta compartir con mis compañeros y alumnos.
E.M.T 56 Masculino	Tengo amigos jugar básquet me gusta pasear con amigos y comunidad católica Catedral zona 1 los domingos porque hay interprete y entiendo lo que explican.
M.L. 16 Femenino	Voy a pasear con amigos o llegan a casa para platicar y jugar me siento cómoda con ellos, yo aprendo manualidades y me gusta platicar con mis compañeros de aquí.

Fuente: Testimonios de personas Sordas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA-

**Elementos psicológicos y/o socioculturales** identificados en la esfera social:

La ansiedad, el estrés, aislamiento y el miedo son los elementos más comunes

identificados en las personas con sordera en relación a su mundo exterior, teniendo que enfrentarse a una sociedad guatemalteca ignorante del mundo del silencio dando como resultado la exclusión de estas personas en actividades de socialización.

**Patrones identificados en la esfera social:** En relación a la muestra de la población, en su mayoría son participantes de una comunidad católica de Sordos, según sus experiencias en ella se sienten en un ambiente cómodo y agradable, pueden expresarse libremente utilizando su lengua natal y aprender gracias al apoyo de personas y familiares oyentes que también son parte de la comunidad y participan como intérpretes. Utilizan lengua de señas y oralismo para comunicarse, compartir con los demás y ser parte de cualquier actividad social.

**Tabla 4**  
**Resultados por Ítems del Cuestionario**

<b>Ítem 1</b>	<b>Accidente</b>	<b>Nacimiento</b>	<b>Enfermedad</b>		<b>Total</b>
¿Usted es sordo por accidente, enfermedad o de nacimiento?	3	5	7		15
<b>Ítem 2</b>	<b>1 a 5</b>	<b>6 a 10</b>	<b>11 a 15</b>	<b>más</b>	<b>Total</b>
¿A qué edad recuerda haber empezado a comunicarse por medio del Lenguaje de Señas?	0	3	7	5	15
<b>Ítem 3</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Alguien más de su familia es Sordo?	4	11			15

<b>Ítem 4</b>	<b>Papá/mamá</b>	<b>Hermanos</b>	<b>Hijos</b>	<b>Ninguno</b>	<b>Total</b>
¿Quiénes de su familia son Sordos?	2	3	0	10	15
<b>Ítem 5</b>	<b>Lengua de señas</b>	<b>Oralismo</b>	<b>Mímicas</b>		<b>Total</b>
¿De qué manera se comunica?	12	3	0		15
<b>Ítem 6</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Su familia utiliza lenguaje de señas?	4	11			15
<b>Ítem 7</b>	<b>Papá/mamá</b>	<b>Hermanos</b>	<b>Hijos</b>	<b>Ninguno</b>	<b>Total</b>
¿Quiénes son sus familiares que si utilizan lenguaje de Señas?	2	3	1	9	15



<b>Ítem 8</b>	<b>1 a 5</b>	<b>6 a 10</b>	<b>11 a 15</b>	<b>16 en adelante</b>	<b>Total</b>
¿A qué edad ingreso a estudiar	0	2	7	6	15
<b>Ítem 9</b>	<b>Educación Regular</b>	<b>Educación para personas sordas</b>			<b>Total</b>
¿Realizó sus estudios en una escuela o colegio Regular o de personas Sordas?	3	12			15
<b>Ítem 10</b>	<b>Alegre</b>	<b>Incomodo/a</b>	<b>Triste</b>		<b>Total</b>
¿Cómo se siente al estar con personas oyentes?	6	9	0		15
<b>Ítem 11</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Trabajara o tiene deseos de trabajar?	10	3 estudiantes 2 no trabajan			15

<b>Ítem 12</b>	<b>Oficina</b>	<b>Educación</b>	<b>Áreas prácticas</b>		<b>Total</b>
¿Si trabaja o trabajará en que área le gustaría?	2	4	9		15
<b>Ítem 13</b>	<b>Comprar objetos</b>	<b>Ubicarse en direcciones</b>	<b>Abordar buses</b>	<b>Comunicarse con oyentes</b>	
¿Cuáles son las dificultades que ha tenido en la vida diaria	11 de 15	10 de 15	4 de 15	13 de 15	
<b>Ítem 14</b>	<b>Ayuda en Lengua de señas</b>	<b>Más información para la persona Sorda</b>			<b>Total</b>
¿Qué apoyo necesita de su la comunidad?	11	4			15
<b>Ítem 15</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Cree que las personas oyentes se interesan por apoyar y ayudar a	12	3			15

las Personas Sordas?					
<b>Ítem 16</b>	<b>Actuación</b>	<b>Religiosas</b>	<b>Políticas</b>	<b>Educativas</b>	<b>Total</b>
¿En qué actividades de su comunidad le gustaría participar?	0	7	3	5	15
<b>Ítem 17</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Cree que es una dificultad para la comunicación de las personas Sordas que el lenguaje de señas no sea universal?	13	2			15
<b>Ítem 18</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Cree que es importante que la Sociedad guatemalteca, conozca el lenguaje de señas o signos?	15	0			15

<b>Ítem 19</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>	<b>Total</b>		<b>Total</b>
¿El gobierno apoya a las comunidades o instituciones de personas Sordas?		15	15		15
<b>Ítem 20</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>			<b>Total</b>
¿Cree usted que el gobierno de Guatemala debería apoyar a las Comunidades de personas Sordas e incluirlas en las actividades: ¿Religiosas, sociales, culturales, recreativas, entre otras con su propia lengua de señas?	15				15

Fuente: Cuestionario aplicado a personas Sordas que participan en la Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA-

### **3.2.2 Análisis cualitativo del cuestionario**

En nuestro análisis estadístico utilizamos la estadística descriptiva, la cual nos permitió resumir la información al ordenar, clasificar y tabular adecuadamente los datos obtenidos, siendo evidencia de la muestra la ayuda del cuestionario y los testimonios para realizar el muestreo y la interpretación de los datos obtenidos. Se realizó un análisis cualitativo para la interpretación de las preguntas del cuestionario que consta de 20 preguntas de las cuales se unificaron criterios de cada una y de esa manera se analizaron enfocándolas en tres esferas. Los testimonios nos sirvieron como margen de referencia que utilizamos para recopilar información de cada una de las esferas en un lenguaje libre y espontáneo.

Observándose que, en la esfera familiar, existe una carencia de apoyo e interés en estimular constantemente a la persona sorda, durante el proceso de sus etapas de desarrollo. Se puede comprobar que el apoyo específicamente de los padres no es suficiente por la falta de dominio de la Lengua de Señas, lo que limita una comunicación amplia y espontánea dentro de la esfera familiar, así mismo hay poca manifestación de afecto entre los padres e hijos sordos.

El conocimiento de nuevas palabras, trae consigo la codificación de estas por función o utilidad. De esta manera se codifica un lenguaje oral a señas y quienes inician la enseñanza desde pequeños son los maestros, quienes por cotidianidad lo convierten en un lenguaje telegráfico, omitiendo en la conversación artículos, conjunciones y adjetivos demostrativos de esta manera trasciende en la comunicación de la persona sorda en su escritura, pensamiento y lectura. La persona sorda está consciente de su interacción social, pues solo tienen una relación amplia dentro de su misma comunidad sorda y pierden ventaja en un mundo de sonido al realizar actividades que todos realizan cotidianamente. Es de sumo interés el desenvolvimiento que tienen los jóvenes y

adultos sordos dentro de sus diferentes esferas familiar, educativa y social partiendo de su discapacidad auditiva.

En la esfera familiar existe una carencia de apoyo e interés en estimular constantemente a la persona afectada durante el proceso de sus diferentes etapas de desarrollo. 12 de 15 son hijos únicos sordos, en el resto existe otro familiar con la misma dificultad donde en algunos casos es hereditario o en otros casos debido al padecimiento de una enfermedad. Se puede comprobar que el apoyo no es suficiente por la falta de aprendizaje que poseen los padres de la lengua que sus hijos manejan.

11 de 15 son los padres y familiares de Sordos que no manejan ni conocen la lengua de señas siendo así, la minoría que sí lo manejan entre esa minoría se encuentran padres, hermanos y familiares cercanos, por lo que limita una comunicación amplia, espontánea dentro de la esfera familiar, así mismo no existe una identificación padre-hijo por lo que no se generan sentimientos de afecto, estabilidad emocional, y aprendizaje.

10 de 15 personas Sordas, utilizan la lengua de señas como su única alternativa de comunicación en su vida diaria, ellos le hacen llamar su manera de comunicar por ser un lenguaje estructurado, con significado, comprensible, innato tanto desde pequeños hasta llegar a la adultez, lo cual les permite atravesar la barrera del silencio. 3 de 15 personas sordas utiliza el lenguaje oralista acompañado de la lengua de señas. Y el restante se apoya en el lenguaje mímico como alternativa. Por lo que se demuestra una barrera de comunicación en los padres al no conocer el lenguaje propio de sus hijos lo que nos lleva a fundamentar que los familiares de las personas sordas, han orientado con dificultad las diferentes etapas de desarrollo, ello a limitado el lenguaje y por ende la comunicación del Sordo con su mundo exterior como lo es la comunidad o el centro educativo en el que participan.

En la esfera escolar se demuestra que 2 de 15 personas sordas iniciaron sus estudios en las edades de 11-15 años, un mínimo de 6-10 años. El resto de los 16 años en adelante, manifestándose varias dificultades entre ellas; Primero la edad establecida para entrar a cierta escuela, segundo las metodologías utilizadas.

12 de 15 ingresaron a la escuela Fray Pedro Ponce de León, con metodología oralista, por la edad luego fueron referidos a Comunicación Total o CECSA, con metodología de capacidad auditiva y los resultados obtenidos de las experiencias vividas por ellos. A la vez expresan que en un mundo de sonido el realizar actividades que son de necesidad diaria se les dificultan, como: expresan 11 de 15 que comprar objetos que utilizan en su vida diaria en un supermercado, en el mercado y en la librería. A una cierta cantidad se les dificulta abordar buses, preguntar qué bus lo lleva a cierta dirección y anunciar su parada, y a 4 de 15 ubicarse en las direcciones que les indican, el restante comunicarse con oyentes en otras actividades.

En el área laboral manifiestan 13 de 15 personas sordas que trabajan o desean trabajar al terminar sus estudios, el otro porcentaje no manifiesta interés en trabajar, manifestándose así una dependencia familiar y un miedo al desenvolvimiento fuera de su mundo, una minoría expresa el interés por trabajar en diferentes oficios u áreas prácticas.

En la esfera social comunitaria se manifiesta un desarrollo social limitado, ya que las personas Sordas expresan que su mayor comunicación se da entre su misma comunidad sorda. 9 de 15 personas sordas expresan incomodidad al relacionarse con una persona oyente, y 6 de 15 expresan comodidad, y el mínimo tristeza por no poder comunicarse con exactitud.

Manifiestan la necesidad de ser apoyados por la comunidad oyente en los diferentes aspectos, la mitad de la muestra expresan el querer ser apoyados en más información para el sordo a través de la televisión, y medios escritos, y el resto ayuda en la lengua de señas, que más personas oyentes se interesen y adquieran la lengua de señas como algo propio para ellos poderse comunicar en cualquier lugar y así fortalecer sus relaciones interpersonales en sus comunidades.



## **CAPÍTULO IV**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

#### **4.1 Conclusiones**

- Las personas sordas son ciudadanos con una limitación física, que en ningún momento les impide ejercer sus derechos y contraer obligaciones, una vez se den a entender por el lenguaje de señas o en su defecto escrito u oral pueden realizar cualquier actividad; los jóvenes que han iniciado de pequeños comunicándose en lengua de señas manifiestan mayor comprensión y socialización dentro de su entorno familiar y su comunidad.
  
- Se observó que las diferentes instituciones educativas que trabajan con personas sordas tienen poca unificación al impartir las metodologías oralista y de comunicación total, haciendo lagunas de enseñanza reflejadas en los procesos educativos y sociales continuos, no se toma en cuenta la capacidad inicial del niño antes de iniciar en un proceso educativo, se le impone comunicarse con una metodología regular oyente en la cual se enfrentará con muchas dificultades obviamente por su diferencia auditiva.
  
- La no existencia de una ley que regule derechos especiales para los discapacitados sordos, constituye la causa formal por la cual se les discrimina en la sociedad. A la presente fecha no existen programas del gobierno, ni de entidades no gubernamentales, que busquen incorporar a las personas sordas a la vida moral, cultural, social y laboral en nuestro país; se debe cambiar la concepción de la persona sorda de un enfermo convirtiéndolo en una persona diferente con su propio lenguaje, cultura e identidad que debe ser tomada en cuenta en los medios y su contexto.

## 4.2 Recomendaciones

- Al Estado, que implemente programas especiales transmitidos por la televisión, internet, revistas, periódicos, entre otros promoviendo el mundo de la sordera para que sea conocida y aceptada en el núcleo familiar, social y educativo en la que despierten el interés por la comunicación en la lengua de señas, ayudando a una mejor relación entre padres y familiares con el discapacitado sordo.
- A las instituciones educativas, unificar los procesos educativos con una metodología inclusiva dentro de las escuelas para personas sordas y oyentes, así como promover la lengua de señas para obtener una mejor comunicación entre los alumnos compañeros y padres de familia con el fin de obtener logros académico y la inserción de personas sordas a la sociedad profesional, obteniendo una mejor comprensión en el diálogo, mejorando las relaciones interpersonales en las comunidades y grupos de sociales y dar una mejor oportunidad a los niños, jóvenes y adultos sordos.
- A las Asociaciones y comunidades de Sordos, exigir e insistir a las autoridades gubernamentales la aprobación de ley para decretar que la lengua de señas sea considerada como otro idioma y pueda ser impartido en instituciones educativas regulares, abriendo las puertas a la inclusión profesional y laboral de las personas con discapacidad auditiva, se debe hacer parte a las personas sordas en toda actividad como por ejemplo implementar un sistema de interpretación en los medios de comunicación social como derecho de las personas Sordas al acceso de información tanto social, recreativa y de aprendizaje.

## BIBLIOGRAFÍA

Azcona, Jesús Para Comprender la Antropología (La Cultura). 3ª Edición. Editorial Verbo Divino 1998. Páginas 247. ISBN 8471515423, obra completa ISBN 847151544 X, TOMO 2.

Asociación de Sordos de Guatemala -ASORGUA-. Día internacional de la persona Sorda 27 septiembre 2014, Afiliado a la Federación Mundial de Sordos WFD.

Bruner, Jerone. La educación, Puerta de la Cultura. 3ª Edición, Madrid: Editorial Antonio Machado. 1997. Páginas 216 ISBN 9788477741251.

Baker Miller, Jean. Historia, estructura y Comunidad 1ª Edición México: Editorial Paidós Ibérica 1994. Páginas 162 ISBN 9788449314698.

Campos, Xiomara. Naciones Unidas Derechos Humanos. Convención sobre los derechos de las personas con Discapacidad. Transcripción Braille Benemérito Comité pro ciegos y sordos de Guatemala. Producido en Guatemala, Tritón imagen y comunicación. 2012. Páginas 32.

Cuevas de la Roca. La comunicación Total como método para el Sordo. 1ª edición; Distrito Federal, México: Editorial Paidós. 1999. Páginas 215.

Donate Albira, Carlos Aníbal. Una breve introducción a la Comunidad de manual de sordos de Guatemala. 1ª Edición.; Guatemala, Guatemala: Ed. Orion 1992. Páginas 157.

García García, Victoria Temática Psicológica “Revista Especializada” 1ª Edición Volumen 5 Lima Perú. Facultad de Traducción e interpretación, Unifé diciembre 2009. ISBN 1817-390X

Garavito Fernández, Marco Antonio. Violencia Política e inhibición social (estudio psicosocial de la realidad guatemalteca). Colección cultura de paz. Guatemala, Flacos 2003. Páginas 200. ISBN 99922-66-89-9.

Flores, Lilian y Barruecos Villalobos, Pedro Los problemas de audición en la edad preescolar 2ª Edición. México, D.F. Editorial, Trillas 2001. Páginas 332. ISBN 9789682443039

Hartmut, Gagelman. El Niño Sordo de Edad Preescolar 1ª Edición, México. Editorial Trillas. 1997. Páginas 327. ISBN 9682452589.

Marchesi, Alvaro Psicología de la comunidad Sorda 1ª Edición. Madrid 1999 Editorial Alianza Editorial. Páginas 266 ISBN 9788420665177.

Myklesbust, Helmer R. Psicología del Sordo 4ª edición. Madrid, España: Magisterio Español 1971. Páginas 432. ISBN 978-84-265-5062-0. EAN 9788426550620.

Moreno Rios, Sergio Psicología del Desarrollo 11ª Edición; Editorial: MCGRAW-HILL interamericana. México 2009. Páginas 692. ISBN 9789701068892.

Poblano, Adrián. Temas Básicos de Audiología (Aspectos Médicos, Instituto de la Comunicación Humana). 1ª Edición México, D.F. Editorial Trillas, S.A. de C.V. enero 2003. Páginas 339. ISBN 968-24-6710-1.

# **ANEXOS**

## ANEXO 1

### PAUTA DE OBSERVACIÓN

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Ítems	Si	No
<b>Pierde el contacto visual en las conversaciones.</b>		
<b>Necesita el contacto físico para la aprobación.</b>		
<b>Su comunicación en lengua de señas es fluida.</b>		
<b>Sociabiliza de manera adecuada con los miembros de la comunidad.</b>		
<b>Participa activamente y con atención en las actividades.</b>		

## ANEXO 2

### CONSENTIMIENTO INFORMADO

- Autorizo a que mi muestra de **Cuestionario dirigido** sea almacenada y se use en la Investigación futura, pero sólo con el mismo objetivo del proyecto de investigación Actual: Cultura y psicología de una comunidad Sorda.

- Autorizo a que mi muestra de **Testimonio** sea almacenada y se use en la investigación futura de cualquier tipo que haya sido adecuadamente aprobada.

**He leído la información, o me la han leído. He tenido la oportunidad de hacer preguntas acerca de ello y mis preguntas han sido respondidas satisfactoriamente. Consiento voluntariamente y entiendo que tengo el derecho de retirar mi consentimiento sin que esto afecte el estudio de la investigación actual.**

Nombre o Iniciales del Participante:

\_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

(Día/mes/año)

Firma del Participante: \_\_\_\_\_

### ANEXO 3

#### CUESTIONARIO

NOMBRE: \_\_\_\_\_

EDAD: \_\_\_\_\_ FECHA DE NACIMIENTO: \_\_\_\_\_

ESTADO CIVIL: \_\_\_\_\_ GÉNERO: \_\_\_\_\_

1. ¿Usted es Sordo por algún accidente, enfermedad o de nacimiento?

Accidente \_\_\_\_\_ Nacimiento \_\_\_\_\_ Enfermedad \_\_\_\_\_

2. ¿A qué edad recuerda haber empezado a comunicarse por medio del Lenguaje de Señas?

1 a 5 años \_\_\_\_\_ 6 a 10 años \_\_\_\_\_ 11 a 15 años \_\_\_\_\_ más \_\_\_\_\_

3. ¿Alguien más de su familia es Sordo?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

4. ¿Quiénes de su familia son Sordos?

Mamá \_\_\_\_\_ Papá \_\_\_\_\_ Hermanos \_\_\_\_\_ Otro \_\_\_\_\_ Ninguno \_\_\_\_\_

5. ¿De qué manera se comunica?

Lenguaje de Señas \_\_\_\_\_ Oralismo \_\_\_\_\_ Mímico \_\_\_\_\_

6. ¿Su familia utiliza lenguaje de señas?

SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

7. ¿Quiénes son sus familiares que si utilizan lenguaje de Señas?

Mamá \_\_\_\_\_ Papá \_\_\_\_\_ Hermanos \_\_\_\_\_ otros \_\_\_\_\_ Nadie \_\_\_\_\_

8. ¿A qué edad ingreso a estudiar?

1 a 5 años \_\_\_\_\_ 6 a 10 años \_\_\_\_\_ 11 a 15 años \_\_\_\_\_ 16 en Adelante \_\_\_\_\_



9. ¿Realizó sus estudios en una escuela o colegio Regular o de personas Sordas?

Educ. Regular \_\_\_\_\_ Educ. para personas Sordas \_\_\_\_\_

10. ¿Cómo se siente al estar con personas oyentes?

Alegre \_\_\_\_\_ Incomoda (o) \_\_\_\_\_ Triste \_\_\_\_\_

11. ¿Trabajara o tiene deseos de trabajar?

Si \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

12. ¿Si trabaja o trabajará en que área le gustaría?

Oficina \_\_\_\_\_ Educación \_\_\_\_\_ áreas prácticas \_\_\_\_\_

13. ¿Cuáles son las dificultades que ha tenido en la vida diaria?

Comprar Objetos \_\_\_\_\_ Ubicarse en Direcciones \_\_\_\_\_

Abordar Buses \_\_\_\_\_ Comunicarse con Oyentes \_\_\_\_\_

14. ¿Qué apoyo necesita de su la comunidad?

Ayuda en Lenguaje de Señas \_\_\_\_\_

Más información para la persona sorda \_\_\_\_\_

15. ¿Cree que las personas oyentes se interesan por apoyar y ayudar a las Personas Sordas?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

16. ¿En qué actividades de su comunidad le gustaría participar?

Actividades de Actuación \_\_\_\_\_ Actividades políticas \_\_\_\_\_

Actividades Religiosas \_\_\_\_\_ Actividades educativas \_\_\_\_\_

17. ¿Cree que es una dificultad para la comunicación de las personas Sordas que el lenguaje de señas no sea universal?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué? \_\_\_\_\_

18. ¿Cree que es importante que la Sociedad guatemalteca, conozca el lenguaje de señas o signos?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué? \_\_\_\_\_

19. ¿Usted Sabe si el gobierno apoya a las comunidades o instituciones de personas Sordas?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

20. ¿Cree usted que el gobierno de Guatemala debería apoyar a las Comunidades de personas Sordas e incluirlas en las actividades: ¿Religiosas, sociales, culturales, recreativas, entre otras con su propia lengua de señas?

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

**ANEXO 4**

**TESTIMONIO**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_ **EDAD:** \_\_\_\_\_

**FECHA:** \_\_\_\_\_ **GÉNERO:** \_\_\_\_\_ **LUGAR:** \_\_\_\_\_

**ESFERAS**

<b>ESFERA FAMILIAR</b>	<b>ESFERA ESCOLAR</b>	<b>ESFERA SOCIAL</b>

**Responsable:** \_\_\_\_\_

## ANEXO 5

### PLAN DE TÉCNICA GRUPAL CHARLA

Objetivo: Concientizar sobre las barreras que impiden una buena comunicación dentro de la Comunidad de Sordos.

Tema	Actividad	Recursos	Lugar y Temporalidad	Evaluación
“Barreras de comunicación”	Bienvenida Video (Sueño de Pedro) Preguntas y Diálogo sobre el video. Trabajo en sub grupos imagen que representa las Barreras de comunicación entre las personas Sordas y oyentes. Exposición de imágenes Conclusiones Agradecimiento	Humano Computadora Cañonera Marcadores Pliegos de papel	Asociación de Sordos de Guatemala –ASORGUA- Sábado 19 de septiembre 10:00 a 11:00 y 3:00 a 4:00 pm	Observación Preguntas directas